
Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/40/14

13 June 2003

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج



الأمم المتحدة



للبيئة

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف

لتنفيذ بروتوكول مونتريال

الاجتماع الأربعون

مونتريال ، 16 – 18 تموز/يوليه 2003

تقرير مرحلي عن التعاون الثنائي

تتضمن هذه الوثيقة ما يلي :

- تعليقات وتوصيات من أمانة الصندوق
- تقارير مرحلية ثنائية من كل من أستراليا ، بلجيكا ، كندا ، فرنسا ، ألمانيا ، إسرائيل ، إيطاليا ، اليابان ، بولندا ، السويد ، المملكة المتحدة (يناير – ديسمبر 2002)

تعليقات وتوصيات من أمانة الصندوق

تعليقات

- 1- أن البلدان الآتية ، الضالعة في مجال أنشطة التعاون الثنائي ، قدمت تقارير مرحلية (أنظر المرفقات من الأول إلى التاسع) : أستراليا ، كندا ، فرنسا ، ألمانيا ، إسرائيل ، إيطاليا ، اليابان ، السويد ، المملكة المتحدة . وقدمت الوكالات الثنائية كذلك بيانات في قاعدة بيانات التقارير المرحلية . وبدلاً أن تقدم بلجيكا وبولندا معلومات من واقع قاعدة البيانات وبيان سردي للموضوع ، قامت بإبلاغ الأمانة ما أحرزته من تقدم عن طريق البريد الإلكتروني . ومعلومات قاعدة البيانات الثنائية مقدمة في قاعدة بيانات التقرير المرحلي المجمع ، المتاح على الوب سايت العالمي لأمانة الصندوق (www.unmfs.org) على برنامج الورقة العريضة ، Microsoft Excel XP .
- 2- لم ترد تقارير مرحلية من كل من فنلندا وسويسرا . وتوجد في جدول البيانات الموجزة معلومات مستمدة من تقاريرها المرحلية السابقة . وقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تطلب تقريرين مرحليين من هذين البلدين ، يقدمان إلى الاجتماع الـ 41 .
- 3- وتوجد في قاعدة البيانات بيانات إضافية مستمدة من تقارير مرحلية سابقة بالنسبة لبلدان أخرى كانت ضالعة في التعاون الثنائي (تشمل بيانات عن المشروعات التي سبق الإبلاغ عن إتمامها من كل من النمسا والدانمارك وسنغافورة وجنوب أفريقيا والولايات المتحدة الأمريكية) . وهذه البيانات واردة في التقرير المرحلي المجمع (UNEP/OzL.Pro/ExCom/40/13) .
- 4- يتضمن الجدول 1 موجزاً للتعاون الثنائي . وهناك أكثر من 58 مليون دولار أمريكي تم اعتمادها للأنشطة الثنائية . ويبين الجدول أن 55 في المئة من الأنشطة الثنائية قد أتمت . وعلى الرغم من أن معظم المشروعات الثنائية هي مشروعات غير استثمارية ، إلا أن الوكالات الثنائية تقدر أن مشروعاتها سوف تسفر عن الإزالة السنوية الإجمالية لـ 4,055 طن ODP ، عند إتمام إنجازها . وقد أسفرت المشروعات الثنائية التي تم إنجازها عن إزالة 708 طن ODP . ومعدل صرف المال على الأنشطة الثنائية هو 65 في المئة .

الجدول 1

الموجز السنوي للتعاون الثنائي

سنة الموافقة	عدد الموافقات	عدد المشروعات التي تمت	نسبة المشروعات التي تمت	ال ODP المطلوب	ال ODP التي إزيلت فعلاً	نسبة ال ODP المزالة	التمويل المعتمد زائد التصحيح (دولار أمريكي)	الأموال الصروفة (دولار أمريكي)	نسبة الأموال الصروفة	الرصيد (دولار أمريكي)	الأموال المقدر صرفها في السنة الجارية (دولار أمريكي)	تكاليف المساندة (دولار أمريكي)	تصحيحات تكاليف المساندة (دولار أمريكي)
1991	0	0	0%	0	0	0%	0	0	0%	0	0	0	0
1992	18	18	100%	0	0	0%	2,883,669	2,883,669	100%	0	0	0	0
1993	10	10	100%	0	0	0%	1,445,586	1,445,586	100%	0	0	0	0
1994	30	30	100%	229	243	106%	3,221,801	3,190,374	99%	31,427	0	0	0
1995	17	17	100%	234	296	127%	4,925,449	4,654,902	95%	270,547	0	0	0
1996	26	26	100%	218	38	17%	3,513,121	3,423,782	97%	89,339	0	0	0
1997	32	27	84%	154	0	0%	4,239,759	3,274,786	77%	964,973	210,000	1,500	0
1998	40	23	58%	66	20	30%	4,494,352	3,703,511	82%	790,841	533,030	0	0
1999	62	33	53%	591	8	1%	12,972,053	8,340,383	64%	4,631,670	1,935,864	952,433	0
2000	29	8	28%	943	67	7%	4,837,561	3,167,918	65%	1,669,643	1,408,010	526,448	0
2001	41	8	20%	1,093	36	3%	7,545,351	2,824,841	37%	4,720,510	2,816,796	896,577	-37,754
2002	65	3	5%	527	0	0%	7,853,013	859,114	11%	6,993,899	3,841,379	885,065	0
Total	370	203	55%	4,055	708	17%	58,030,015	37,768,866	65%	20,261,149	10,778,308	3,271,853	-37,754

٠ لا تشمل المشروعات التي تم إغلاقها أو تحويلها .

التأخيرات في تنفيذ المشروعات

5- هناك 10 مشروعات تعاون ثنائي حدثت فيها تأخيرات تنفيذ بعد مراعاة أية مشروعات حذفت من القائمة بموجب مقرر صادر عن اللجنة التنفيذية . وطبقاً للإجراءات المتعلقة بإلغاء المشروعات (المقرر 2/26) ، سوف يقدم إلى الاجتماع الـ 41 تقرير يحدد ما إذا كان حدث أي تقدم نحو إزالة العوائق التي سببت التأخيرات في التنفيذ . والجدول 2 يبين ، حسب الوكالة الثنائية ، المشروعات التي حدثت فيها تأخيرات في التنفيذ ، التي سيطلب بالنسبة لها تقرير محدث يقدم إلى الاجتماع الـ 41 .

الجدول 2

مشروعات فيها تأخيرات في التنفيذ

الرمز	الوكالة	عنوان المشروع
BOL/FOA/28/INV/10	بلجيكا	التحول عن CFC-11 إلى الـ HCFC-141b في صنع رغوة ب ي الجاسئة لدى Quimica Andina
GEO/FUM/30/TAS/07	كندا	الشروع في الإزالة المبكرة لبروميد الميثيل من خلال رفع مستوى الوعي ورسم سياسة عامة وبذل أنشطة للتدريب/التدريب
MOL/FUM/30/TAS/06	كندا	الشروع في الإزالة المبكرة لبروميد الميثيل من خلال رفع مستوى الوعي ورسم سياسة عامة وبذل أنشطة للتدريب/التدريب
LEB/REF/28/TAS/29	فرنسا	المسائل المتبقية لوضع خطة لإدارة شؤون غازات التبريد وإعداد استراتيجية ومشروعات لتخفيض انبعاثات CFC في أجهزة تبريد المباني الطاردة المركزية
MOR/REF/32/TAS/42	فرنسا	مساعدة تقنية للتخزين البارد- مشروع تدريب وتدليل
SYR/REF/29/INV/56	فرنسا	تخفيض انبعاث CFC في تكييف الهواء المركزي
ALG/FOA/32/INV/45	ألمانيا	تحويل SOFTPM, Choupot Oran ، إلى تكنولوجيا LCD

الرمز	الوكالة	عنوان المشروع
ALG/FOA/32/INV/46	ألمانيا	تحويل Matelas Souf إلى تكنولوجيا LCD
CPR/REF/27/INV/282	ألمانيا	إزالة الـ CFC-11 و الـ CFC-12 في صنع البرادات والفرزات المنزلية في China Aerospace Industry Corp. Kunming Refrigerator Factory
CPR/REF/31/TAS/359	اليابان	وضع استراتيجية لقطاع خدمة التبريد

معلومات بارزة مستمدة من الأنشطة الثنائية

6- أن 69 من 165 مشروعاً ثنائياً جارياً تخصص خطط إدارة غازات التبريد أو مكوناتها . ومنها 34 مشروعاً هي مشروعات استثمارية ، تعقبها 15 أنشطة مساعدة تقنية وخمسة أنشطة تدريب و22 أنشطة إعداد مشروعات ، و12 مشروعاً لخزن الهالونات في البنوك ، و6 أنشطة استرداد وإعادة تدوير وأنشطة تدليل واحدة وأنشطة تعزيز مؤسسي واحدة .

أستراليا

7- إن المرفق الأول يتضمن بيان سردياً من واقع تقرير مرحلي من أستراليا . فأستراليا تقوم في الوقت الحاضر بتنفيذ 17 مشروعاً ، منها 16 هي إسهام أستراليا في الاستراتيجية الإقليمية لبلدان المحيط الهادئ الجزرية ، التي وافقت عليها اللجنة التنفيذية في يناير 2002 . وعنصر أستراليا في هذه المشروعات يشمل تدريب أخصائيين في التبريد وموظفي جمارك ، والمساعدة على تنفيذ اللوائح المتعلقة بالـ ODS . والشروع في العنصر الخاص بأستراليا أمر يتوقف على إعداد لوائح الـ ODS في كل بلد . وقد تم توزيع لوائح نموذجية على كل بلد ، قام البيونيب بتوزيعها ، وعقدت ورشة بشأن القضايا المتصلة باللوائح الـ ODS ، في مايو 2002 . وتزعم أستراليا إتمام برنامج التدريب لأخصائيي التدريب في 2004 ، وهو تاريخ يأتي بعد المرحلة المزمعة .

أنشطة ليست خاضعة للرصد أو الإلغاء الجاريين

8- أن المشروع الأسترالي المتبقي للتنفيذ هو البرنامج الوطني لإدارة وخزن الهالونات في الهند (IND/HAL/32/INV/281) ، الذي اعتمد في ديسمبر 2000 ، ويجرى تنفيذه في تعاون مع حكومة كندا . وقد قامت أستراليا والهند بوضع ترتيبات لتحويل أموال الأنشطة التي تتولى الهند مسؤولياتها . وقد صرفت أموال لإعداد قاعدة بيانات الهند الخاصة بالاستعمالات الحرجة لمن يستعملون الهالونات . والأنشطة المزمعة لعام 2003 تشمل إنشاء فريق استشاري لإدارة شؤون الهالونات ، وإنشاء عملية لخزن الهالونات الوطني في البنوك ، والتدريب الوطني للقائمين بتشغيل بنوك الهالونات وكبار المستعملين ، ووضع أنشطة للتربية والتوعية .

التصحیحات

9- على أساس المعلومات الواردة في تقارير اللجنة التنفيذية ، وقائمة جرد الأمانة للمشروعات المعتمدة ، والتقارير المرحلي ، فإن المجموع الإجمالي الصافي للإسهامات الثنائية من أستراليا قبل الاجتماع الأربعين كانت 1,208,219 دولار أمريكي . وقد

طلب من أمانة الخزانة تصحيح هذا المبلغ في تقريرها إلى الاجتماع الـ 40 ، وقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تلاحظ أن هذا التصحيح قد تم .

بلجيكا

10- بينت بلجيكا أنه لم يحدث تقدم أو صرف أموال لمشروع رغاوي Quimica Andina في بوليفيا . ويجرى رصد هذا المشروع في سياق المشروعات التي حدثت فيها تأخيرات في التنفيذ . وقالت بلجيكا أنها لم تتلق أية معلومات من بوليفيا عن المشروع منذ أبريل ، وقد يكون سبب ذلك تدمير مكاتب وحدة الأوزون الوطنية . وينبغي أن يلاحظ أن بوليفيا قد وجدت في حالة عدم امتثال ، بموجب المقرر 20/XIV الصادر عن الاجتماع الرابع عشر للأطراف .

كندا

11- يتضمن المرفق الثاني سرداً لما جاء في التقرير المحلي من كندا . وكندا تقوم بتنفيذ 29 مشروعاً ثنائياً ، معظمها مرتبط بخطط إدارة غازات التبريد . وقد إتمت 27 مشروعاً إضافياً وإلغت مشروعاً واحداً . ومن المتوقع أن تسفر المشروعات الثنائية الكندية الجارية عن إزالة 316 طن ODP عند إتمامها . وتقوم كندا بتنفيذ خطط إدارة غازات التبريد في كل من بنن و بليز و بوليفيا و شيلي و كوبا و غيانا ، وسانت كيث ونييفيس ، وسانت لوتشيا ، وأروغواي . وتقوم كندا أيضاً بتنفيذ مشروعات لخبز الهالونات في البنوك في الهند (مع أستراليا) وفي الكاريبي ، ومشروعات خاصة ببروميدي الميثيل في كل من جورجيا و كينيا ومولدوفا .

12- أن أنشطة خطط إدارة غازات التبريد التي تبذلها كندا في بليز وكوبا وغيانا وسانت كيتس ونييفيس وسانت لوتشيا وأروغواي ، قد حدثت فيها تأخيرات . وبعض هذه الأنشطة يتوقع إتمامها في 2003 .

أنشطة في بلاد وجد أنها في حالة عدم امتثال

13- تقوم كندا بتنفيذ خمسة أنشطة لإدارة غازات التبريد في بوليفيا (BOL/REF/36/INV/17, 19-22 . وتنفيذ خطط إدارة غازات التبريد إعمالاً للمقرر 48/31 ينبغي أن تمكن البلدان من تحقيق الامتثال لتدابير الرقابة المقررة في بروتوكول مونتريال من خلال تخفيض قدرها 85 في المئة من مستوى استهلاك الـ CFC في خط الاساس في 2007 . وكانت بوليفيا في حالة عدم امتثال في العام الماضي ، (المقرر 20/XIV) . وبينت كندا أنه تم صرف أموال لوضع لوائح متوقع أن تتم الموافقة عليها في عام 2003 ولتدريب أخصائيين في التبريد . وبينت كذلك أن مشروع تدريب موظفي الجمارك متوقع أن يبدأ في الربع الأخير من 2003 ، على أثر اعتماد التشريع الخاص به . وفيما يتعلق بأنشطة الرصد والتوعية ، قالت كندا أن بوليفيا قد بدأت العمل على تصميم قاعدة بيانات رصد وأن نشاط التوعية يتوقع أن يبدأ في 2003 .

مشروعات حدثت فيها تأخيرات في التنفيذ

14- هناك مشروعان فيهما تأخيرات في التنفيذ ، قد يطلب تقديم تقرير عنهما إلى الاجتماع الـ 41: مشروعان للمساعدة التقنية في مجال بروميد الميثيل في جورجيا (GEO/FUM/30/TAS/07) ومولدوفا () and MOL/FUM/30/TAS/06. وقالت كندا أنها تتوقع إتمام كلا المشروعين قبل الاجتماع الـ 41 .

أنشطة غير خاضعة لما يجري من رصد أو إلغاء

15- أن مشروع التدريب الجمركي في كولومبيا (COL/REF/35/TRA/52) قد تأخر لأن الوكالة المنفذة لكندا (اليونيب) لم يكن لديها نظام قائم يسمح بتحويل الأموال إلى كولومبيا وبسبب مصاعب خاصة بالموظفين . ويبدو أن المسائل المتعلقة بالوكالة المنفذة قد تم حلها ، ومن المزمع الآن إتمام المشروع بحلول ديسمبر 2004 .

16- قالت كندا أن بنك خزن الهالونات الإقليمي في الكاريبي (LAC/HAL/26/TAS/28) قد تأخر بسبب تغييرات في مجال الموظفين ، داخل الوكالة المنفذة (اليونيب) وقام المكتب الإقليمي للوكالة بالاتصال بخبير استشاري لتنفيذ المشروع ، وكان المزمع إجراء عدة أنشطة في 2003 ، تشمل دراسات عن الهالونات وتدابير حظر استيراد الهالونات في كل بلد ، وتوزيع مضخات لاسترداد الهالونات إلى كبار البلدان المستهلكة ، وأنشطة تدريب وتوعية الجمهور وإيجاد غرفة تبادل معلومات خاصة بالهالونات في الكاريبي .

17- تقوم بكندا بتنفيذ مشروع استرداد وإعادة تدوير في شيلي (CHI/REF/35/TAS/147) تمت الموافقة عليه مع عدة شروط تشمل من ضمن ما تشمله أن يتم تطبيق تشريع للرقابة على واردات الـ CFC . وقالت كندا أن شروط الموافقة على المشروع لم يتحقق بعد . وقالت كندا أيضاً أن مشروع التشريع قد أعد فعلاً ، غير أنه لا يبدو أن هناك مستوى نشط رفيع من المساندة للتشريع لدى الحكومة . وقامت كندا بإبلاغ مسؤول الامتثال والتطبيق في UNEP/ROLAC عن هذه الحال ، واقترحت القيام بزيارة عالية المستوى من جانب اليونيب وموظفين كنديين و/أو موظفين من الأمانة /اللجنة التنفيذية في تاريخ لاحق من هذا العام إذ يمكن أن تكون هذه الزيارة أمراً يساعد على الحصول على الموافقة على التشريع .

18- أن برنامج تدليل بروميد الميثيل في كينيا (KEN/FUM/26/DEM/20) قدم تقريراً مماثلاً للتقارير المرحلية الثلاثة الأخيرة منذ عام 2000 ، أي أن استجابة المكتب الوطني للأوزون بطيئة . وقد تأخرت الاختبارات الميدانية لمدة عام آخر . وتبين الملاحظات أنه لم يكن من المستطاع الاتصال بوحدة الأوزون الوطنية لعدد من الشهور . وقالت كندا أنه بدون استجابة من وحدة الأوزون الوطنية حتى الاجتماع الـ 40 ، أنها تود أن تبحث في إمكان إلغاء المشروع . وريثما يرد من كندا تقرير إلى الاجتماع الـ 40 ، قد ترغب اللجنة التنفيذية في النظر في إلغاء هذا المشروع .

19- أن الملاحظات الواردة في تقرير قاعدة البيانات الخاص بالمساعدة في تصميم السياسات واللوائح الداخلة في خطة إدارة غازات التبريد في سانت كيتس (STK/REF/24/TAS/04) تبين أن وحدة الأوزون الوطنية كانت بطيئة في استجابتها .

وقالت كندا أنها تلقت إلتزاماً حديث العهد من الحكومة بتنفيذ هذا المشروع . وتم إعداد مشروع تشريع ، ومع ذلك حيث أن خطة إدارة غازات التبريد قد تأخرت عدة مرات ، فقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تنظر في هذا المشروع باعتباره مشروعاً حدث فيه تأخير في التنفيذ .

تصحیحات

20- على أساس التقارير الصادرة عن اللجنة التنفيذية وقائمة جرد الأمانة الخاصة بالمشروعات المعتمدة و التقرير المرحلي من كندا ، فإن إجمالي المبلغ الصافي للإسهامات الثنائية من كندا قبل الاجتماع الـ 40 كانت 6,449,438 دولار أمريكي . وقد طلب من أمانة الخزانة أن تصحح هذا المبلغ في تقريرها إلى الاجتماع الـ 40 للجنة التنفيذية ، وقد ترغب اللجنة في أن تحيط علماً بأن هذا التصحيح قد تم .

فرنسا

21- يتضمن المرفق الثالث بياناً سردياً للتقرير المرحلي من فرنسا . وتقوم فرنسا بتنفيذ 28 مشروعاً ثنائياً وقد أتمت 47 مشروعاً إضافياً وإلغت مشروعاً واحداً . وهناك 6 من مشروعات فرنسا الـ 28 الجارية هي مشروعات استثمارية تشمل 4 مشروعات تبريد في سوريا ومشروع تبريد في كوت ديفوار و مشروع استثماري في بروميد الميثيل في المغرب . والمشروعات الجارية بتنفيذ فرنسي متوقع أن تزيد 415 طن ODP عند إتمامها .

22- تقوم فرنسا بتنفيذ أنشطة خطط إدارة غازات التبريد في جمهورية أفريقيا الوسطى وكوت ديفوار ولاوس ومدغشقر . وقد حدث تأخير قدره أربعة سنوات في تنفيذ أنشطة الاسترداد وإعادة التدوير في إيران ولبنان والمغرب وتقوم فرنسا أيضا بتنفيذ مشروعات لخنز الهالونات في البنوك في إيران وسوريا (مع ألمانيا) وفي غرب آسيا (مع ألمانيا) .

23- هناك ثلاث مشروعات ثنائية فرنسية مبنية باعتبارها مشروعات حدثت فيها تأخيرات في التنفيذ ، تشمل مشروعاً للتبريد (مساعدة تقنية) في لبنان والمغرب ، ومشروعاً استثمارياً في التبريد في سوريا .

تصحیحات

24- قدمت فرنسا جدولاً من التصحيحات أدخلت على مشروعات سبق اعتمادها لها ، تتمثل في تحقيق وفورات في المشروعات يمكن استئصالها من برنامج فرنسا الثنائي في المستقبل . والجدول الآتي يبين ما هي التصحيحات التي تم تسجيلها في تقارير اللجنة التنفيذية ، والتصحيحات التي قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تحيط علماً بها باعتبارها تصحيحات مستجدة ، في اجتماعها الـ 40 .

الفرق (دولار أمريكي)	تصحيحات سبق تسجيلها (دولار أمريكي)	تصحيح سبق تسجيله في 2002 (دولار أمريكي)	عنوان المشروع	الرمز الصحيح
-19,257	0	-19,257		COS/FUM/29/PRP/21
-5,121	0	-5,121		GHA/REF/27/TAS/11
-2,381	0	-2,381		IVC/REF/27/TAS/14
-31,575	0	-31,575		JOR/REF/27/TAS/46
-495	0	-495		LEB/FOA/19/TAS/07
-235	0	-235	CFC MEUBLE MODE Sarl	LEB/FOA/20/INV/10
-7,224	0	-7,224	CFC PLASTIFLEX Sarl ()	LEB/FOA/20/INV/12
-950	0	-950	CFC MERZA FOAM Sarl ()	LEB/FOA/20/INV/13
-2,258	0	-2,258	CFC FOMACO Sarl ()	LEB/FOA/20/INV/15
-13,443	0	-13,443		LEB/REF/23/INV/22
-3,019	0	-3,019		MAG/SEV/21/CPG/01
-34,538	a)	-4,538	CFC 113	MAL/SOL/22/TRA/97
0	-2,580	-2,580		MAU/SEV/13/CPG/01
-12,891	0	-12,891		MAU/SEV/14/INS/02
-544	0	-544	ODS ODS	MAU/SEV/14/TRA/03
-1,000	0	-1,000		MLI/FOA/25/PRP/04
-248	0	-248		SEN/REF/19/PRP/06
				7
-8,828	0	-8,828		SYR/REF/26/PRP/35
-4,018	0	-4,018		SYR/REF/26/TAS/37
-2,140	0	-2,140	:	THA/SOL/29/TRA/124
-5,500	0	-5,500		VIE/REF/20/TAS/12
-127,314	-2,580	-128,245		المجموع

25- على أساس ما هو مدون في تقارير اللجنة التنفيذية وقائمة جرد الأمانة للمشروعات المعتمدة والتقارير المرحلي من فرنسا ، فإن صافي المجموع الإجمالي للإسهامات الثنائية من فرنسا قبل الاجتماع الـ 40 قد بلغ 8,599,455 دولار أمريكي . وينبغي أن يطلب من أمانة الخزانة أن تصحح محفوظاتها ، كي تكون مصداقاً لهذا المبلغ المتفق عليه .

طلب تحويل مشروع

26- أن الملاحظات الخاصة بمشروع المساعدة التقنية في تكييف الهواء في الأردن (JOR/REF/27/TAS/46) تبين أن المشروع سوف يحول إلى البنك الدولي ، وذلك على أساس اتفاق مع حكومة الأردن . وقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تنظر في طلب فرنسا تحويل هذا المشروع إلى البنك الدولي .

مشروعات فيها تأخيرات في التنفيذ

27- هناك 3 مشروعات فيها تأخيرات في التنفيذ ، قد يلزم فيها تقديم تقرير إلى الاجتماع الـ 41 هي : مشروع لأجهزة تبريد المباني في لبنان (LEB/REF/28/TAS/290) ، ومشروع للتخزين البارد في المغرب (MOR/REF/32/TAS/42) ، ومشروع لتبريد المباني في سوريا (SYR/REF/29/INV/56) .

ألمانيا

28- أن المرفق الرابع يتضمن بياناً سردياً للتقرير المحلي من ألمانيا . أن ألمانيا تقوم بتنفيذ 64 مشروعاً ثنائياً ، بالإضافة إلى 47 مشروعاً تم إنجازها ومشروعين ملغيين . وهناك 18 من الـ 64 مشروعاً الجارية من ألمانيا هي مشروعات استثمارية تشمل : 3 مشروعات رغاوي في الجزائر ومشروعاً لحزن الهالونات في الجزائر ومشروعين للتبريد في الصين ومشروعين للرغاوي في الهند و 7 مشروعات رغاوي في إيران ومشروع استثماري لبروميد الميثيل في الأردن ومشروع تبريد في تنزانيا ومشروع إقليمي لحزن الهالونات في بلدان أفريقيا الشرقية والجنوبية . ولدى ألمانيا مشروعات جارية من المفروض أن تسفر عن إزالة 1,656 طن ODP عند إتمامها .

29- تقوم بألمانيا بتنفيذ أنشطة لإدارة غازات التبريد في بوتسوانا ومصر وأثيوبيا وغامبيا وكينيا و ملاوي وموزمبيق وناميبيا و سوازيلاند و سوريا وتنزانيا و أوغندا وزمبابوي . وتنفيذ ألمانيا لأنشطة إدارة غازات التبريد متأخرة بصفة عامة ما بين 1 و 3 سنوات .

30- لدى ألمانيا 506,530 دولار أمريكي من أموال إعداد المشروعات متاحة لها لإعداد أنشطة في البلدان الآتية ، غير مشروع الإيروصولات في كرواتيا الذي ألغي في الاجتماع الـ 39 : الجزائر (قطاع الإزالة) ، كوبا (قطاع الإزالة) ، أثيوبيا (تبريد) ، ليسوتو (تبريد) ، موريشيوس (تبريد) ، ملاوي (تبريد) ، المغرب (هالونات) ، موزمبيق (تبريد)، ناميبيا (قطاع الإزالة) ، عمان (هالونات) ، بابوا غينيا الجديدة (قطاع الإزالة) شيسيل (تبريد) ، سوازيلاند (تبريد)، تنزانيا (تبريد) ، أوغندا (تبريد) ، اليمن (مبخرات) ، زمبيا (تبريد) ، زمبابوي (قطاع الإزالة) . وتأخر إعداد مشروع في عمان لمدة سنة وفي كل من المغرب واليمن لمدة سنتين .

مشروعات ذات تأخير في التنفيذ

31- هناك ثلاث مشروعات ثنائية ألمانية مبنية باعتبارها ذات تأخيرات في التنفيذ تشمل مشروع تبريد Kunming في الصين (CPR/REF/27/INV/282) ، ومشروعين الرغوي SOFTPM و Matelas Souf LCD في الجزائر (ALG/FOA/32/INV/45-46) .

اتفاقات متعددة السنوات

32- لدى ألمانيا نشاطان للتدريب هما جزء من خطة الإزالة الوطنية للـ CFC في البرازيل : التدريب الجمركي (BRA/PHA/37/TRA/260) وتدريب التبريد (BRA/PHA/37/TRA/261) . وقالت ألمانيا أن أول منهج لتدريب المدربين قد جرى تنفيذه في 2002 .

أنشطة في بلدان وجدت في حالة عدم امتثال

33- وجدت ناميبيا في حالة عدم امتثال إعمالاً للمقرر 22/XIV . وتقوم ألمانيا بتنفيذ مشروع للمساعدة التقنية في ناميبيا لوضع سياسات ولوائح خاصة بالـ ODS (NAM/REF/26/TAS/06) ، وهي تقوم بوضع خطة وطنية لإزالة الـ ODS . وتم في 2001 إعداد مشروع تشريع خاص بالـ ODS . وقالت ألمانيا أن التشريع جاهز لموافقة مجلس الوزراء عليه في دورة الصيف . وقالت ألمانيا أن هناك تركيزاً على إيجاد وعي بين الصناعة والجمهور بشأن التشريع القادم الذي يحظر استعمال الـ ODS في البلد ، وتتوقع ألمانيا ، بعد تنفيذ التشريع وما يرتبط به من نظام التراخيص ، أن واردات الـ ODS سوف تتناقص

34- تقوم بألمانيا بتنفيذ مشروع للمساعدة التقنية في أثيوبيا (ETH/REF/26/TAS/06) لمساعدة أثيوبيا على إيجاد تشريع خاص بالـ ODS . وقد وجد أن أثيوبيا في حالة عدم امتثال لبروتوكول مونتريال (المقرر 34/XIV) . وقالت ألمانيا أن مشروع تشريع قد أعد وذلك في تقريرها المرحلي عن عام 2001 . وقالت ألمانيا أن لوائح الـ ODS لا تزال معلقة ، غير أنها قد أرسلت فعلاً إلى البرلمان للموافقة عليها ، وأنه من المتوقع أن يبدأ في يونيو مشروع تدريب العاملين في الجمارك . وقد وردت بيانات عن تنفيذ البرنامج القطري لعام 2002 من أثيوبيا ، وهي تبين أن استهلاك 2002 كان 30 طن ODP من الـ CFCs ، وهو مقدار يقل عن مقدار خط الأساس البالغ 33.8 طن ODP . وقالت ألمانيا أن الموافقة على التشريع وكذلك إتمام تدريب العاملين في الجمارك سيجعلان أثيوبيا سائرة بخطى ثابتة لتحقيق أهدافها المستقبلية في مجال الإزالة .

أنشطة غير خاضعة لما يجري من رصد أو إلغاء

35- أن الملاحظات الخاصة بمشروع إنشاء بنك للهالونات في الجزائر (ALG/HAL/35/INV/51) تبين أن المشروع يوجد في مرحلة أقل تقدماً مما ذكر في العام الماضي . فقد ذكرت ألمانيا في العام الماضي أن المعدات قد تم شراؤها أما في هذا العام ،

فالتقرير المرحلي يبين أن المعدات قد تم طلبها وأن العقود الخاصة بها على وشك الانتهاء منها . وقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن ترصد هذا المشروع باعتباره مشروعاً ذا تأخيرات في التنفيذ .

36- أن ألمانيا تقوم بتنفيذ مشروع للتعزير المؤسسي في أنغولا (ANG/SEV/38/INS/03) اعتمد في نوفمبر 2002 . وقد وجدت أنغولا في حالة عدم امتثال بشأن إبلاغ البيانات بغرض وضع خطوط الأساس بموجب المادة 5 (المقرر 16/XIV) . فقالت ألمانيا أنها قد أبلغت في يناير 2003 أن أنغولا لم تقم بعد بالتبليغ عن استهلاكها من الـ ODS في خط الأساس . وقد ساعدت ألمانيا وحدة الأوزون الوطنية على وضع تلك البيانات . وقالت ألمانيا أن بيانات استهلاك الـ ODS وكذلك بيانات تتعلق باستهلاك الـ ODS عموماً قد أبلغت في شهر فبراير 2003 إلى أمانة الأوزون في نيروبي . غير أن المعلومات الواردة من أمانة الأوزون في مايو 2003 تقول أن أنغولا لم تقم بتبليغ بيانات خط الأساس ، وإنما أبلغت عن 105 طن ODP من الـ CFC تم استهلاكها في عام 2002.

37- أن الملاحظات الخاصة بخطة إدارة خزن الهالونات في البنوك في بلدان غرب آسيا (AFR/HAL/35/INV/29) تبين أن العمل قد بدأ وأن المشروع سوف يتم في يناير 2003 . وتدل الملاحظات أيضاً على وجود تأخير يرجع إلى حرب العراق . وقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن ترصد هذا المشروع باعتباره مشروعاً فيه تأخيرات في التنفيذ .

38- قالت ألمانيا في تقريرها إلى الاجتماع الـ 38 بشأن إنشاء مشروع شبكة وطنية للاسترداد وإعادة التدوير في مصر (EGY/REF/29/TAS/75) ، أنها قد حولت الأموال إلى اليونيدو لتنفيذ عنصر الممارسات الطبية في مجال التبريد في هذا المشروع . وبالإضافة إلى ذلك فإن تنفيذ مناهج الممارسات الطبية كان شرطاً للإفراج عن معدات الاسترداد وإعادة التدوير . وحيث أن ألمانيا هي الوكالة القائدة في هذا المشروع ، فقد طلب منها أن تبين حالة عنصر ممارسات التبريد في هذا المشروع ، وبيان الموعد الذي ينتظر فيه إتمام المنهج . وريثما ترد أجابة من ألمانيا إلى الأمانة ، قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن ترصد هذا المشروع باعتباره مشروعاً فيه تأخيرات في التنفيذ .

39- أن الملاحظات الخاصة بإعداد المشروع /المساعدة التقنية لقطاع الهالونات في عمان (OMA/HAL/34/PRP/03) هي نفس الملاحظات الواردة في التقرير المرحلي عن عام 2002 . ونحن نلاحظ أن مبلغ 12,240 دولار أمريكي من الـ 17,000 دولار أمريكي المعتمدة لإعداد هذا المشروع قد تم صرفها ، غير أن عمان تريد الآن أن يقوم البنك الدولي بإعداد بنك لخزن الهالونات ، وقد طلب البنك الدولي أموالاً لإعداد المشروع . وقالت ألمانيا أن إعدادها للمشروع سوف يستعمله البنك الدولي لتنفيذ بنك الهالونات .

40- قالت ألمانيا في تقريرها إلى الاجتماع الـ 38 بشأن مشروع شبكة الاسترداد وإعادة التدوير في سوريا (SYR/REF/30/TAS/59) ، أنها قد حولت الأموال إلى اليونيب لتنفيذ عنصر الممارسات الجيدة في التبريد في هذا المشروع . وبالإضافة إلى ذلك فإن تنفيذ مناهج الممارسات الجيدة في التبريد كان شرطاً للإفراج عن معدات الاسترداد وإعادة التدوير

. وحيث أن ألمانيا هي الوكالة القائدة في هذا المشروع ، فقد طلب منها أن تبين حالة عنصر ممارسات التبريد في هذا المشروع ، وبيان الموعد الذي ينتظر فيه إتمام المنهج . وريثما ترد أجابة من ألمانيا إلى الأمانة ، قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن ترصد هذا المشروع باعتباره مشروعاً فيه تأخيرات في التنفيذ .

41- تقوم ألمانيا بتنفيذ مشروع لإسداء المساعدة على رسم سياسات ووضع لوائح في تنزانيا (URT/REF/26/TAS/12) وقد ذكرت ألمانيا في العام الماضي أن لوائح الـ ODS تخضع لقانون إدارة شؤون الجمارك وتحويل الضرائب في شرق أفريقيا ، بالنسبة لمشروع السياسة العامة واللوائح في تنزانيا (URT/REF/26/TAS/12) . وفي هذا العام تتعلق الملاحظات بتدريب التبريد الذي ليس هو عنصر في هذا المشروع . وحيث أن اللوائح كانت سارية في العام الماضي عندما كان 60 في المئة من الأموال البالغة 45,000 دولار أمريكي قد صرف ، فقد تم في هذا العام صرف 82 في المئة من الأموال . وسألت الأمانة عما إذا كان الرصيد المتبقي (8,243 دولار أمريكي) يمكن إعادته . وقالت ألمانيا أن تدريب التبريد أمر لا يزال جارياً ، غير أن ألمانيا تقوم بتنفيذ خطة إدارة غازات التبريد في 14 بلداً أفريقياً في مشروع آخر (GLO/REF/26/TAS/172) يشمل تنزانيا ، ويتضمن أموراً منها تدريب أخصائيي التبريد . وقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تطلب من ألمانيا إعادة رصيد الأموال في هذا المشروع .

42- ذكرت ألمانيا أن لوائح الـ ODS قد تم وضعها بموجب قانون المواد الخطرة وذلك في تقريرها المرحلي عن عام 2001 الخاص بمشروع المساعدة التقنية في زيمبابوي (ZIM/REF/26/TAS/15) . وحيث أن 91 في المئة من مبلغ 45,000 دولار أمريكي المعتمدة لهذا المشروع قد تم صرفها فعلاً ، فقد سألت الأمانة عن إمكان إعادة الرصيد المتبقي من الأموال السابق اعتمادها (أي 4,015 دولار أمريكي) ولم تجب ألمانيا على هذا الطلب . وقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تطلب من ألمانيا إعادة رصيد الأموال في هذا المشروع .

43- تم اعتماد أنشطة تحديث إعداد خطة إدارة غازات التبريد وذلك في الاجتماع الـ 37 في يولييه 2002 ، وهي أنشطة متأخرة ريثما تتم الأنشطة الجارية حالياً في مجال خطط إدارة غازات التبريد التي يتوقع إتمامها في ما بين سبتمبر 2003 و أبريل 2004 حسب البيانات الآتية :

- موزمبيق (MOZ/REF/37/PRP/09) أغسطس 2003
- إعداد مشروع لتحديث خطة إدارة غازات التبريد في أوغندا (UGA/REF/37/PRP/09) ، أغسطس 2003
- إعداد مشروع لتحديث خطة إدارة غازات التبريد في تنزانيا (URT/REF/37/PRP/15) ، أبريل 2004
- إعداد مشروع لخطة ختامية لإدارة شؤون إزالة الـ ODS في زيمبابوي (ZIM/PHA/37/PRP/25) ، سبتمبر 2003 .

44- توجد بالنسبة للمشروعات الآتية الملاحظات نفسها الواردة في التقرير المرحلي عن عام 2001 . وقد طلب من ألمانيا أن تقدم تحديثاً . وحيث أنه لم ترد أية معلومات ، فقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن ترصد هذه المشروعات باعتبارها مشروعات ذات تأخيرات في التنفيذ :

• إنشاء بنك وطني للهالونات لبلدان أفريقيا الشرقية والجنوبية (بوستوانا ، أثيوبيا ، كينيا ، لوسوتو ، ناميبيا ، تنزانيا ، زمبابوي) (AFR/HAL/35/INV/29)

• تنفيذ خطط إدارة غازات التبريد لـ 14 بلداً ذات استهلاك منخفض في أفريقيا الشرقية والجنوبية (LO/REF/26/TAS/172)

• مشروع استرداد وإعادة تدوير في كينيا (KEN/REF/28/TAS/24)

تصحيات

45- قالت ألمانيا أن مبلغ 81,000 دولار أمريكي ينبغي استنزاله من الموافقات المستقبلية لمشروع بروميد الميثيل في مصر (EGY/FUM/26/DEM/69) . وهذا الاستنزال لم يرد ذكر له في تقارير اللجنة التنفيذية غير أن ألمانيا سبق أن أشارت إليه . وقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تحيط علماً بهذا التصحيح ، مبينة أن الاستنزال ينبغي القيام به من الموافقات المستقبلية ، التي ستصدر عن الاجتماع الـ 40 .

46- على أساس المحفوظات والتقارير الصادرة عن اللجنة التنفيذية ، وقائمة الأمانة لجرد المشروعات المعتمدة ، والتقارير المرحلي من ألمانيا ، فإن إجمالي المبلغ الصافي لإسهامات ألمانيا الثنائية قبل الاجتماع الـ 40 كان 21,254,824 دولار أمريكي . وينبغي أن يطلب من أمانة الخزانة أن تصحح محفوظاتها كي تكون مصداقاً لهذا المبلغ المتفق عليه .

إسرائيل

47- أن المرفق الخامس فيه بيان سردي للتقرير المرحلي من إسرائيل . ولدى إسرائيل مشروع ثنائي واحد هو ورشة عن بروميد الميثيل (GLO/FUM/37/TRA/240) ، إتمت في ديسمبر 2002 . وقد قدمت إسرائيل تقريراً تفصيلياً عن نشاطها في تقريرها المرحلي ، إلى جانب قاعدة بيانات تتضمن المعلومات اللازمة . وتدل قاعدة البيانات على أن مبلغ 98,300 دولار أمريكي قد اعتمد للمشروع ولكن لم يصرف شئ من هذا المبلغ في 2002 ، غير أن هناك مبلغ 33,229 دولار أمريكي مزع صرفه في 2003 . وقالت إسرائيل أنها على الرغم من أن نشاط المشروع قد أنجز بالكامل ، إلا أن الأموال لم تم صرفها بعد من وزارة البيئة إلى الوكالة المحلية التي قامت بتنظيم الورشة . وبذلك فإن الاتفاق المزمع لعام 2003 يمثل مجموع تكلفة الورشة ، وسوف يتم صرفه خلال 2003 من وزارة البيئة إلى الوكالة المحلية . ولاحظت إسرائيل أيضاً أن وزارة البيئة تتوقع إعادة الرصيد غير المستعمل من ميزانية المشروع إلى الصندوق المتعدد الأطراف بعد إتمام الدفع الختامي للمبالغ الخاصة بهذا المشروع .

إيطاليا

48- يتضمن المرفق السادس بياناً سردياً للتقرير المحلي من إيطاليا . أن إيطاليا تقوم بتنفيذ 7 مشروعات استثمارية ستزِيل 440 طن ODP عند تنفيذها . وسوف تقوم إيطاليا بتنفيذ مشروعها الخاص بالتبريد في يوغسلافيا في 2003 ، ومشروعاتها الأربعة الخاصة بالرغاوي في الهند في 2004 ، ومشروع تبريدها في الصين في 2005 ومشروعها الاستثماري في بروميد الميثيل في رومانيا في 2005.

اليابان

49- أن المرفق السابع يتضمن بيان سردياً للتقرير المحلي من اليابان . أن اليابان تقوم بتنفيذ 9 مشروعات للإضافة إلى 5 تم إنجازها فعلاً . وهناك 4 من مشروعات اليابان الـ 9 الجارية هي مشروعات استثمارية تشمل : مشروع تبريد في الصين ومشروع رغاوي في أندونيسيا ، ومشروع رغاوي في نيجيريا . ولدى اليابان مشروعات جارية ينتظر أن تسفر عن إزالة 149 طن ODP عند إتمامها .

مشروعات ذات تأخيرات في التنفيذ

50- هناك مشروع واحد فيه تأخيرات في التنفيذ ، يمكن أن يلزم فيه تقديم تقرير إلى الاجتماع الـ 41 ، وهو وضع استراتيجية لقطاع خدمة التبريد في الصين . (CPR/REF/31/TAS/359) .

مشروعات منجزة ، فيها أرصدة متبقية

51- قالت اليابان أن إعداد مشروع في قطاع المذيبات في الصين (CPR/SOL/29/PRP/307) قد إتم في ديسمبر 2000 . على الرغم من أن اليابان قالت أن مبلغ 12,000 دولار أمريكي متوقع صرفه في عام 2003 ، إلا أنه يتبقى رصيد قدره 35,739 دولار أمريكي . وقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تطلب من اليابان تقديم تقرير عن هذا المشروع باعتباره مشروعاً تم إنجازه وفيه أرصدة متبقية .

بولندا

52- أن بولندا تقوم بتنفيذ مشروع واحد هو مشروع تدريب جمركي في فيتنام (VIE/REF/34/TAS/37) . وقدمت بولندا تقريراً إلى الاجتماع الـ 38 يبين أن المشروع قد تأخر بسبب تأخير دفع المال اللازم للمشروع من خلال الإسهامات البولندية الثنائية ، لأسباب تتعلق بمشكلات في الميزانية الوطنية ، غير أنه قد تأيد وصول الإسهام إلى مكتب الأمم المتحدة في نيروبي في مارس 2002 . وقد طلبت الأمانة تقريراً مرحلياً عن الأنشطة حتى آخر 2002 ، وذلك في أبريل 2003 . وفتالت بولندا أنه ليس لديها معلومات جديدة . غير أن المشروع كان من المزمع إتمامه في يناير 2003 ، وحيث أنه حدثت تأخيرات إضافية تم الإبلاغ

عنها ، وأنه لا يبدو أن المشروع قد تم أنجازه في يناير 2003 ، فإن اللجنة التنفيذية قد ترغب في أن ترصد هذا المشروع باعتباره مشروعاً فيه تأخيرات في التنفيذ .

السويد

53- أن المرفق الثامن يتضمن بياناً سردياً عن التقرير المرحلي من السويد . أن السويد تقوم بتنفيذ 5 مشروعات ، بالإضافة إلى مشروعين تم إنجازهما . والمشروعات الجارية تشمل : خطة لإدارة غازات التبريد في لاوس ، وخطة لإزالة الـ CFC في الفلبين ، وخزن الهالونات في البنوك في تايلاند ، ومشروع للمساعدة التقنية في آسيا ومنطقة المحيط الهادئ ، وإعداد مشروع في كرواتيا ، مع ملاحظة أن البنك الدولي هو الوكالة القائدة لمشروعات الفلبين وتايلاند .

اتفاق متعدد السنوات

54- أن السويد هي الوكالة المشاركة في التنفيذ مع البنك الدولي في خطة إزالة الـ CFC الوطنية في الفلبين (PHI/PHA/38/TAS/68) . والسويد مسؤولة عن أنشطة المساعدة التقنية وقد بينت أن بعثة لاستعراض خطط التنفيذ قد جرت في فبراير 2003 ، وأنه تم التعاقد مع خبير استشاري دولي في أبريل 2003 . وعقدت ورشة إقليمية بشأن تنفيذ خطط إزالة الـ CFC الوطنية لمنطقة جنوب شرق آسيا ، في ديسمبر 2002 . وهناك إدارة للمشروع مزعة ستوضع في مايو 2003 .

أنشطة غير خاضعة لما يجري من رصد وشطب

55- تقوم السويد بتنفيذ عناصر المساعدة التقنية في مشروع بنك الهالونات في تايلاند (THA/HAL/29/TAS/120) . وقالت السويد أنها حولت أموال المشروع إلى البنك الدولي في مايو 2001 . ولاحظت السويد أن التعاقد مع خبراء استشاريين وطنيين ودوليين للمشروع قد تأخر ، خصوصاً بسبب الوقت اللازم لتعيين المرشحين المؤهلين ، غير أن اختيار خبير استشاري وطني كان مزعماً إتمامه في مايو 2003 . وكما بينت الأمانة في تعليقها على التقرير المرحلي من البنك الدولي (UNEP/OzL.Pro/ExCom/40/18) ، لم يتم التبليغ عن أية إزالة ويتجاوز استهلاك تايلاند في عام 2001 (500 طن ODP) استهلاكها في خط الأساس (272 طن ODP) . وتوصي الأمانة باستمرار رصد مشروع البنك الدولي باعتباره مشروعاً فيه تأخيرات في التنفيذ .

المملكة المتحدة

56- تقوم المملكة المتحدة لمشروع للإقراض الميسر للمكسيك (MEX/REF/28/INV/95) . وقاعدة بيانات التقرير المرحلي المقدمة من المملكة المتحدة بينت أن المشروع قد تم أنجازه في أبريل 2002 .

57- تمت الموافقة على المشروع بشرط أن يكون المال الذي أعاد الصندوق المتعدد الأطراف دفعه في المرحلة الأولى من المشروع سوف يكون متاحاً لإعادة استعماله من جانب اللجنة التنفيذية خلال ثلاث سنوات من الموافقة على المشروع ، وسوف يتاح استعماله

، على أساس مقرر مطلوب أن يصدر من اللجنة التنفيذية ، إما لمرحلة ثانية من شراء أجهزة تبريد المباني في المكسيك أو لمشروعات إزالة ODS أخرى محددة في ذلك البلد (المقرر 32/28). وقد طلبت الأمانة من المملكة المتحدة ما إذا كان مبلغ 500,000 دولار أمريكي المعتمد من الصندوق المتعدد الأطراف بوصفه إسهاماً ثنائياً من حكومة المملكة المتحدة ، قد أعيد دفعه كاملاً من جانب المستفيدين منه . فبينت المملكة المتحدة أن الـ 500,000 دولار أمريكي الأولى لم يعاد دفعها بعد بالكامل إلى حكومة المكسيك ، لأن المنشآت لها مهلة ثلاث سنوات لإعادة سداد القروض ، مما يتيح وقتاً كافياً للاستفادة الاقتصادية من مدخرات الطاقة . ولاحظت المملكة المتحدة أيضاً أن جميع الدفعات المتوقعة حتى الآن قد تمت بالكامل وفي وقتها المحدد . وقدمت المملكة المتحدة تقريراً مرحلياً مفصلاً (أنظر المرفق IX) كجزء من طلب التمويل الخاص بالمرحلة الثانية للمشروع . وذلك الطلب مائل أمام اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات كي تنظر فيه .

توصية

أن اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية قد ترغب في أن تنظر في توصية اللجنة التنفيذية بما يلي :

- 1- أن تحيط علماً مع التقدير بالتقارير المرحلية المقدمة من حكومات استراليا وبلجيكا وكندا وفرنسا وألمانيا وإسرائيل وإيطاليا واليابان وبولندا والسويد والمملكة المتحدة .
- 2- أن تطلب من حكومتي فنلندا وسويسرا تقديم تقريريهما المرحليين إلى الاجتماع الـ 41 للجنة التنفيذية .
- 3- أن تحيط علماً بأن التصحيحات التي قامت بها أمانة الخزانة قبل الاجتماع الـ 40 في صافي القيمة الإجمالية للإسهامات الثنائية من أستراليا وكندا (1,208,219 دولار أمريكي و 6,449,438 دولار أمريكي على التوالي)، على أساس البيانات المقدمة في تقريريهما المرحليين ، وهي بيانات تتفق مع بيانات قائمة جرد الأمانة للمشروعات المعتمدة .
- 4- أن تطلب من حكومات كندا وفرنسا وألمانيا واليابان تقديم تقاريرها عن المشروعات ذات التأخيرات في التنفيذ إلى الاجتماع الـ 41 للجنة التنفيذية .
- 5- أن تشطب برنامج التدليل الخاص ببروميد الميثيل في كينيا (KEN/FUM/26/DEM/20) الذي تقوم كندا بتنفيذه، ريثما يرد تقرير عن الوضع في هذا البرنامج إلى الاجتماع الـ 40 .
- 6- أن ترصد المشروعات الآتية باعتبارها مشروعات فيها تأخيرات في التنفيذ، وأن تحيط علماً ببطء تقدمها :

(أ) مساعدة في تصميم السياسات ووضع اللوائح في سانت كيتس ونيفيس (STK/REF/24/TAS/04) وهو نشاط تنفذه كندا ؛

(ب) بنك الهالونات في الجزائر (ALG/HAL/35/INV/51) وهو نشاط تنفذه ألمانيا ؛

- (ج) خطة إدارة بنك الهالونات في غرب آسيا (AFR/HAL/35/INV/29) وهو نشاط تنفذ ألمانيا ؛
- (د) مشروع وطني لاسترداد وإعادة التدوير في مصر (EGY/REF/29/TAS/75) وهو نشاط تنفذه ألمانيا؛
- (هـ) مشروع وطني لاسترداد وإعادة التدوير في سوريا (SYR/REF/30/TAS/59) هو نشاط تنفذه ألمانيا؛
- (و) إنشاء بنك وطني للهالونات في بلدان أفريقيا الشرقية والجنوبية (بوتسوانا ، أثيوبيا ، كينيا ، ليسوتو ، ناميبيا ، تنزانيا ، زيمبابوي) (AFR/HAL/35/INV/29) وهو نشاط تنفذه ألمانيا ؛
- (ز) تنفيذ خطط إدارة غازات التبريد في 14 بلداً ذات استهلاك منخفض في أفريقيا الشرقية والجنوبية (GLO/REF/26/TAS/172) وهو نشاط تنفذه ألمانيا ؛
- (ح) مشروع استرداد وإعادة تدوير في كينيا (KEN/REF/28/TAS/24) وهو نشاط تنفذه ألمانيا ؛
- (ط) مشروع تدريب جمركي في فيتنام (VIE/REF/34/TAS/37) وهو نشاط تنفذه بولندا؛
- 7- إستنزاف مبلغ 127,314 دولار أمريكي من وفورات المشروعات ، من موافقات حكومة فرنسا المستقبلية للتعاون الثنائي حسب البيانات الآتية :
- (أ) 19,257 دولار أمريكي لإعداد مشروع لإزالة بروميد الميثيل المستعمل في تبخير الحبوب في كوستاريكا (COS/FUM/29/PRP/21) ؛
- (ب) 5,121 دولار أمريكي من المساعدة التقنية في تكييف الهواء (GHA/REF/27/TAS/11)؛
- (ج) 2,381 دولار أمريكي من بيان المعلومات التسجيلية الخاصة بالتجارة في البرادات المستعملة في كوت ديفوار (IVC/REF/27/TAS/14) ؛
- (د) 31,575 دولار أمريكي من المساعدة التقنية في تكييف الهواء في الأردن (JOR/REF/27/TAS/46) ؛
- (هـ) 495 دولار أمريكي من إعداد مشروع ومساعدة تقنية في لبنان (LEB/FOA/19/TAS/07)؛
- (و) 235 دولار أمريكي من التحول إلى تكنولوجيا خالية من الـ CFC في صنع الرغاوي المصبوبة المرنة في Meuble Mode Sarl في لبنان (LEB/FOA/20/INV/10) ؛
- (ز) 7,224 دولار أمريكي من التحول إلى تكنولوجيا خالية من الـ CFC في صنع الرغاوي المرنة (كتل) في Plastiflex Sarl في لبنان (LEB/FOA/20/INV/12) ؛

- (ج) 950 دولار أمريكي من التحول إلى تكنولوجيا خالية من الـ CFC في صنع الرغاوي المرنة (كتل) في Merza Foam Sarl في لبنان (LEB/FOA/20/INV/13) ؛
- (ط) 2,258 دولار أمريكي من التحول إلى تكنولوجيا خالية من الـ CFC في صنع الرغاوي المرنة (كتل) في Fomaco Sarl في لبنان (LEB/FOA/20/INV/15) ؛
- (ي) 13,443 دولار أمريكي من التحول إلى منشآت إنتاج تبريد تجاري في لبنان (LEB/REF/23/INV/22) ؛
- (ك) 3,019 دولار أمريكي من إعداد برنامج قطري في مدغشقر (MAG/SEV/21/CPG/01) ؛
- (ل) 4,538 دولار أمريكي من التدريب على تحسين عدم التنظيف للقائمين بتجميع الأجزاء الإلكترونية وهي التكنولوجيا التي أدت إلى إزالة الـ CFC-113 في ماليزيا (MAL/SOL/22/TRA/97) ؛
- (م) 12,891 دولار أمريكي من التعزيز المؤسسي في موريتانيا (MAU/SEV/14/INS/02) ؛
- (ن) 544 دولار أمريكي من التدريب وتوعية العاملين في مهمة تدوين البيانات الموحدة (codifying) وتبين الـ ODS و المعدات التي تحوى ODS في موريتانيا (MAU/SEV/14/TRA/03) ؛
- (س) 1,000 دولار أمريكي من إعداد مشروع في قطاع الرغاوي في مالي (MLI/FOA/25/PRP/04) ؛
- (ع) 248 دولار أمريكي من إعداد مشروع لمشروعات في صناعات الفنادق ومصائد الأسماك وإعادة التدوير في السنغال (SEN/REF/19/PRP/06) ؛
- (ت) 8,828 دولار أمريكي من إعداد مشروع في التبريد التجاري في سوريا (SYR/REF/26/PRP/35) ؛
- (ص) 4,018 دولار أمريكي من إعداد مشروع في قطاع تكييف الهواء في سوريا (SYR/REF/26/TAS/37) ؛
- (ق) 2,140 دولار أمريكي من التدريب على تحسين عملية عدم التنظيف للقائمين بتجميع الأجزاء الإلكترونية في تايلاند (THA/SOL/29/TRA/124) ؛
- (ر) 5,500 دولار أمريكي للمساعدة التقنية على التكنولوجيات البديلة للتخزين البارد في فيتنام (VIE/REF/20/TAS/12) ؛

8- أن تطلب من أمانة الخزانة تعديل إجمالي مبلغ المساعدة الثنائية الفرنسية حتى آخر الاجتماع الـ 39 إلى 8,592,195 دولار أمريكي على أساس البيانات المقدمة من فرنسا في تقريرها المرحلي ، المتفق مع بيانات قائمة جرد الأمانة للمشروعات المعتمدة .

9- أن تحيط علماً بتحويل الأموال من فرنسا إلى مشروع المساعدة التقنية في تكييف الهواء في الأردن (JOR/REF/27/TAS/46) إلى البنك الدولي .

10- أن تطلب من حكومة ألمانيا أن تعيد رصيد الأموال عن المشروع الرامي إلى تقديم مساعدة في تصميم سياسات ولوائح في تنزانيا (URT/REF/26/TAS/12) وزمبابوي (ZIM/REF/26/TAS/15) .

11- استنزال مبلغ 81,000 دولار أمريكي من الموافقات المستقبلية لحكومة ألمانيا للتعاون الثنائي في مشروع بروميد الميثيل في مصر (EGY/FUM/26/DEM/69) ؛

12- أن تطلب من أمانة الخزانة أن تعدل إجمالي مبلغ المساعدة الثنائية الألمانية حتى آخر الاجتماع الـ 39 إلى 21,254,824 دولار أمريكي على أساس البيانات المقدمة في التقرير المرحلي من ألمانيا وهي تتفق مع بيانات قائمة جرد الأمانة للمشروعات المعتمدة .

13- أن تطلب من حكومة اليابان أن تقدم إلى الاجتماع الـ 41 تقريراً عن إعداد مشروع في قطاع المذيبات في الصين (CPR/SOL/29/PRP/307) في سياق المشروعات التي تم إنجازها ، وفيها أرصدة متبقية .

Annex I

PROGRESS REPORT OF AUSTRALIA

BILATERAL AGENCIES PROGRESS REPORT - AUSTRALIA

I. Project Approvals and Disbursements

A. Annual Summary Data

As at 31 December 2002, the Executive Committee has approved 26 activities as bilateral contributions from the Government of Australia to the Multilateral Fund. Of the US\$ 1 172 339 approved*, US\$ 642 428 has been disbursed including completed projects. The remainder of the approved funding relates to projects approved in 2000 and 2002. Bilateral contributions on an annual basis are as follows:

<u>Year</u>	<u>Amount (US dollars)**</u>
1992	34 974
1993	4 317
1994	66 800
1995	120 896
1996	423 652
1997	0
1998	0
1999	0
2000	245 700
2001	290 413
2002	276 000
TOTAL	1 559 144

** Adjusted for the return of unutilised funds.

B. Summary Data by Type (CPG, DEM, INS, INV, PRP, TAS, TRA)

Under the Secretariat's classification system, Australia's bilateral activities are distributed among the following types of projects:

Type	Number of Projects	Amount Approved * (US dollars)
Country Programmes	-	-
Demonstration Projects	2	423,652
Institutional Strengthening	-	-
Investment Projects	1	245 700
Project Preparation	-	-
Technical Assistance	20	687 309
Training	3	106 091
TOTAL	26	1 559 144

* Adjusted amount - includes any adjustments for unutilised funds.

II. Project Completions since Last Report

VIE/REF/20/DEM/14: Demonstration project CFC recycling and emissions reduction in the commercial refrigeration sector

Awaiting report from UNDP.

III. Global and Regional Project Highlights

N/A

IV. Completed and Ongoing Projects

All of the Government of Australia's bilateral activities are considered non-investment projects with the exception of *National Halon Management and Banking Programme:IND/HAL/32/INV/281* which is expected to phase out 213.6 ODP-weighted metric tonnes (Australian contribution).

Of the 26 approved activities, the Government of Australia has completed 7 and 17 are classified as ongoing. 16 of Australia's ongoing projects consist of Australia's contribution to the Pacific Island Countries Regional Strategy approved by the Executive Committee in January 2002. 1 project, *Replacement of methyl bromide with non- ozone depleting substances in grain storage: KEN/FUM/21/DEM/12* was cancelled at the 30th Meeting of the Executive Committee and the undisbursed balance of US\$91 869 was returned for reprogramming on 29 June 2000. A Project Cancellation Report was submitted to the 32nd Meeting of the Executive Committee. Another project, *Implementation of the RMP: Programme for the recovery and recycling of CFC 12 refrigerant: VIE/REF/34/TAS/34* was transferred to UNDP for implementation as Australia could not reach agreement with UNDP on implementation modalities.

Brief progress reports on the Government of Australia's 17 ongoing investment activities are provided below. Those projects that collectively consist of

IND/HAL/32/INV/281: National Halon Management and Banking Programme

The 32nd Meeting of the Executive Committee approved IND/HAL/32/INV/281 in December 2000. This project is being implemented jointly with the Government of Canada.

Australia and India have signed an arrangement on procedures for Australia to make contributions towards those project elements for which India has responsibility. India has opened a bank account for receipt of Australian funds and Australia will commence disbursements upon completion of agreed milestones.

The project consultant has completed costed work programmes for the implementation of the project, and has instructed Partner Country Authorities on the preparation of India's halon Critical User Database. First disbursements for this project occurred in 2002. As at 31 December 2002, US\$33 950 had been disbursed.

It is anticipated that the following activities will be completed in 2003:

- Establishment of a the Halon Critical Users Database;
- Establishment of the Halon Management Group/ Advisory Forum;
- Establishment of the National Halon Banking Operation;
- Technical training for halon bank operators and major halon users; and
- Development of Public and Technical Personnel Education and Awareness Activities.

FSM/REF/36/TAS/01; FSM/REF/36/TAS/02; KIR/REF/36/TAS/02; KIR/REF/36/TAS/03;
MAS/REF/36/TAS/02; MAS/REF/36/TAS/04; SOI/REF/36/TAS/02; SOI/REF/36/TAS/04;
TON/REF/36/TAS/01; TON/REF/36/TAS/03; TTR/REF/36/TAS/01; TTR/REF/36/TAS/02;

TUV/REF/36/TAS/02; TUV/REF/36/TAS/04; VAN/REF/36/TAS/02; VAN/REF/36/TAS/04: Regional Strategy for the Implementation of the Montreal Protocol in Pacific Island Countries.

The 36th Meeting of the Executive Committee approved the *Regional Strategy for the Implementation of the Montreal Protocol in Pacific Island Countries* in March 2002. This project is being jointly implemented by Australia and UNEP. The project is due to be completed by 2005.

Australia is responsible for the following components of this project:

- training programme for refrigeration technicians including MAC recovery and recycling equipment; and
- assistance for enforcing ODS regulations and training programme for customs officers.

These components are scheduled to commence post-31 December 2002 and are dependent upon the preparation of ODS regulations by each country. In that regard, UNEP has advised that model regulations have been circulated to each country participating in the strategy during 2002. Additionally, issues for each country to consider in the preparation of regulations were considered during the first thematic workshop conducted in Fiji during May 2002.

It is anticipated that the training programme for refrigeration technicians will be completed in 2003. The milestone “training programme for customs officers” is dependant upon each participating country implementing appropriate regulations. This is not expected to occur in time to permit the milestone to be met in 2003. This activity is planned to continue through to 2004.

VIE/REF/20/DEM/14: Vietnam Refrigerant Recovery/Recycling Project

Australia’s 2001 Bilateral Agencies Progress Report reported that several refrigerant analysers had broken down. These analysers have subsequently been either replaced with new equipment or repaired under warranty. The monitoring phase of this project was completed in 2001, and Vietnam has signed the handover protocol concluding the project. A Project Completion Report is currently being prepared.

V. Status of Project Preparation, by country

N/A

VI. Administrative Issues (Adjustments and Other Issues)

A. Adjustments

The project Replacement of methyl bromide with non ozone depleting substances in grain storage: KEN/FUM/21/DEM/12 was cancelled. The balance remaining in the project was returned to the MLF for reprogramming on 29 June 2000.

The project Implementation of the RMP: Programme for recovery and recycling of CFC-12 refrigerant: VIE/REF/34/TAS/34 was transferred back to UNDP after agreement could not be reached between UNDP and Australia regarding implementation of this project.

B. Other Issues

N/A

Annex II

PROGRESS REPORT OF CANADA

2002 Status on Canada's Bilateral Activities

I. Project Approvals and Disbursements

A. Annual Summary Data

As of December 31st 2002, the Executive Committee has approved 57 activities as bilateral contribution from the Government of Canada to the Multilateral Fund. Of the US \$ 6,449,438 approved as bilateral contributions from Canada, US \$ 4,375,095 has been disbursed including completed projects. Bilateral contributions on an annual basis are as follows:

Year	Amount*
1993	\$649,500.00
1994	\$536,270.00
1995	\$50,000.00
1996	\$762,685.00
1997	\$853,950.00
1998	\$548,710.00
1999	\$727,040.00
2000	\$917,251.00
2001	\$878,582.00
2002	\$525,450.00
TOTAL	\$6,449,438.00

*Adjusted for the return of unutilized funds

B. Summary Data by type (CPG, DEM, INS, INV,PRP, TAS,TRA)

According to the Secretariat's classification system, Canada's bilateral activities are distributed among the following types of projects:

Type	Number of Projects	Amount Approved (US dollars)*
Country Programmes		
Demonstration Projects	3	\$562,000
Institutional Strengthening		
Investment Projects	6	\$524,520
Project Preparation	2	\$31,075
Technical Assistance	26	\$3,550,761
Training	20	\$1,781,082
TOTAL	57	\$6,449,438

*Adjusted for the return of unutilised funds

II. Project Completion's Since Last Report

Since the last progress report, Canada has financially completed 9 projects.

III. Global and Regional Project Highlights

n/a

IV. Completed and On-going Projects

Of the 57 activities approved to date, 27 have been completed, one closed and the remaining 29 are on-going.

V. Status of Project preparation, by country

The preparation for an RMP update for St. Lucia was approved at the 35th meeting of the Executive Committee. The preparation of the update is completed, but St. Lucia and Canada have decided to wait until additional data is collected on St. Lucia's CFC recovery and recycling rates before submitting the project, in case such information might lead to the redefinition of the existing project proposal. It is expected that the proposal will be submitted at the 41st meeting of the Executive Committee.

VI. Administrative Issues (Adjustments and Other Issues)

n/a

Annex I Country Developments

During 2002, progress was undertaken in the implementing Refrigerant Management Plans (RMPs) in Belize, Benin, Chile and Cuba, finalizing customs training in Antigua and Barbuda, Burkina Faso, St. Lucia and Uruguay, and initiating the CFC Terminal Phase Out Plan in Jamaica (in collaboration with UNDP) and the Halon Bank Management Plan in India (in cooperation with Environment Australia). The following include some special achievements in a few of these countries.

Belize: Adoption of the licensing system and training of customs officers

While in 2001, Belize's CFC consumption was above its baseline, in 2002, the country adopted national legislation establishing an ODS licensing system, quota provisions for certain ODS and bans on the importation of ODS-using equipment.

The legislation is very comprehensive with the principal provisions effective from January 2003 (although the bans on the import of ODS-using equipment will only come into effect on January 1, 2004). Due to the implementation and enforcement of this legislation, Belize will be in compliance with the Montreal Protocol 2005 and 2007 targets for CFCs and will achieve a complete phase-out of CFC consumption by January 2008. The RMP contributed to Belize's efforts by holding a stakeholder consultation workshop prior to the adoption of the legislation, financing legal experts to draft the legislation and initiating the training of customs officers on the implementation of the legislation.

Cuba: Implementation of the RMP

Implementation of Cuba's RMP was nearing completion in 2002, with the training of 920 technicians already undertaken and the implementation of a CFC recovery and recycling project for the mobile air conditioning (MAC) sector. A project mission in early 2003 confirmed that new technicians were continually being trained in good practices, while the MAC machines provided were being used mostly to recover, recycle and re-use CFCs from bus and train air conditioners. A successful Train-the-Trainer Customs Training workshop was also held in May 2002, with the assistance of an international expert and an Environment Canada customs and enforcement expert. To date, Cuba has trained over 50 Customs officers and intends on training and additional 150 in 2003.

India: Initiation of a Halon Bank Management Plan

In cooperation with Environment Australia, progress was undertaken in implementing India's Halon Bank Management Plan, including the formation of a Halon Management Group in the country, initiating development of a halon user database, procurement of halon recycling and reclamation equipment and construction of a facility in India to house the recycling and reclamation plant. Commissioning of the halon recycling and reclamation plant, together with associated operator training is scheduled to take place in May 2003. It should be noted that India has committed itself to banning the production and import of new halon 6 month following the installation of the plant.

Annex III

PROGRESS REPORT OF FRANCE

**RAPPORT SUR L'ETAT D'AVANCEMENT DES ACTIVITES BILATERALES DE
LA FRANCE DANS LE CADRE DU PROTOCOLE DE MONTREAL A LA DATE
DU 31 DECEMBRE 2002**

I. Approbation de projets et décaissements:

A. Données annuelles:

Le Comité Exécutif a approuvé 77 activités comme contributions bilatérales du Gouvernement français au Fonds Multilatéral. Sur les 8 146 102* dollars US approuvés au 31 décembre 2002, 3 957 314 dollars US ont été décaissés, y compris les activités achevées. La répartition sur la base des contributions bilatérales est comme suit:

<u>Année</u>	<u>Montant en US dollars(*)</u>
1994	220 767
1995	139 505
1996	1 129 542
1997	1 649 851
1998	509 804
1999	2 653 114
2000-2002	1 843 519
Total	8 146 102

* Montants ajustés par rapport aux fonds non décaissés.

B. Classification des contributions par type (CPG, DEM, INS, INV, PRP, TAS, TRA)

Selon le système de classification du Secrétariat, les activités bilatérales de la France sont réparties selon les types suivants de projets:

Type	Nombre de Projets	Montants approuvés(*) (US dollars)
Programmes de pays (CPG)	3	97 787
Projets de démonstration (DEM)	0	0
Renforcement Institutionnel (INS)	1	25 983
Projets d'investissement (INV)	18	3 826 054
Préparation de projets (PRP)	13	291 167
Assistance technique (TAS)	29	3 083 701
Formation (TRA)	13	821 410
TOTAL	77	8 146 102

* Montants ajustés par rapport aux fonds non décaissés.

II. Projets complétés et/ou annulés depuis le dernier rapport:

Depuis le dernier rapport de progression des projets, le Gouvernement français a achevé les projets suivants:

Référence du projet	Titre du projet	Remarques
IRA/REF/24/INV/34	Conversion à des technologies non-CFC de 4 producteurs de voitures et wagons	Rapport d'achèvement à soumettre
IRA/SOL/28/INV/48	Conversion à une technologie non-SAO sur le site d'Iran Dorchakh	Rapport d'achèvement à soumettre
JOR/REF/27/TAS/46	Assistance technique dans les chillers	La Jordanie a soumis son plan d'élimination totale de CFC. Donc ce projet est sans suite.
CPR/SOL/29/PRP/32 7	Préparation de projets dans le secteur des solvants	Préparation achevée. Attente de la confirmation du gouvernement chinois avant soumission
VIE/REF/28/INV/22	Assistance technique dans le secteur des Chillers chez VINATEX	Rapport d'achèvement à soumettre
AFR/REF/32/TAS/26	Modernisation des équipements frigorifique dans l'UEMOA	Rapport en circulation dans les pays pour commentaires éventuels avant soumission à la 41 ^{ème} réunion du Comité Exécutif
THA/SOL/29/TRA/12 4	Formation dans les industries de la sous-traitance électronique à l'utilisation des technologies sans nettoyage	Rapport d'achèvement à soumettre

III. Remarques sur les projets globaux et régionaux:

Référence du projet	Titre du projet	Remarques
ASP/ASP/HAL/28/ TAS/29	Préparation d'un programme régionale de banque de halons concernant 4 pays (Bahrain, Liban, Qatar et Yémen)	Les équipements ont été acquis et sont en cours d'installation

IV. Projets complétés et en cours (INV, TAS et TRA):

A la date du 31 décembre 2002, 77 activités bilatérales ont été approuvées. L'état d'avancement de ces projets est comme suit :

INV : 18 projets d'investissement ont été approuvés.

- 8 projets achevés avant 2002,
- 3 Projets achevés en 2002;
- 6 Projets en cours : 5 projets en 1999 et 1 projet en 2002 ;
- Projet annulé : 1 projet a été annulé (ASP/MAL/SOL/18/INV/78).

TAS : 29 projets de ce type ont été approuvés.

- 2 projets achevés en 2002,
- 9 Projets achevés avant 2002;
- 18 projets en cours : 3 en 1997, 2 en 1998, 3 en 1999 et 10 en 2000-2002,

TRA : 13 projets de ce type ont été approuvés :

- 1 projet achevé en 2002,
- 8 projets achevés avant 2002,
- 4 projets en cours : 2 approuvés en 1999 et 2 en 2000-2002,

V. Rapport d'état d'avancement des projets de préparation par pays:

13 projets de préparation de projets ont été approuvés :

- 1 projet achevé en 2002,
- 11 projets ont été achevés : avant 2001,
- 1 projet en cours approuvé en 2000-2002,

VI. Aspects administratifs (ajustements et autres aspects)

Les ajustements demandés ainsi que les projets correspondant se trouvent dans le tableau ci-dessous :

Code projet	Montant ajustement en USD
COS/FUM/29/PRP/21	19 257
GHA/REF/27/TAS/11	5 121
IVC/REF/27/TAS/14	2 381
JOR/REF/27/TAS/46	31 575
LEB/FOA/19/TAS/07	495
LEB/FOA/20/INV/10	235
LEB/FOA/20/INV/12	7 224
LEB/FOA/20/INV/13	950
LEB/FOA/20/INV/15	2 258
LEB/REF/23/INV/22	13 443
MAG/SEV/21/CPG/01	3 019
MAL/SOL/22/TRA/97	4 538
MAU/SEV/13/CPG/01	2 580
MAU/SEV/14/INS/02	12 891
MAUV/SEV/14/TRA/03	544
MLI/FOA/25/PRP/04	1000
SEN/REF/19/PRP/06	248
SYR/REF/26/PRP/35	8 828
SYR/REF/26/TAS/37	4 018
THA/SOL/29/TRA/124	2 140
VIE/REF/20/TAS/12	5 500
TOTAL	128 245

Annexe I Remarques sur l'exécution des Programmes de pays et du projet de renforcement institutionnel:

A. Programme de pays:

3 préparations de programmes de pays ont été approuvées :

- 2 achevés en 1995 (Mauritanie et Vietnam),
- 1 achevé en 1999 (Madagascar, y inclus un plan de gestion des réfrigérants).

B. Renforcement Institutionnel:

1 seul projet avait été approuvé en 1994 et achevé en 1999

Annex IV

PROGRESS REPORT OF GERMANY

Government of Germany
Narrative Progress report and financial reporting for bilateral activities

April 2003

I. Project Approvals and Disbursements

A. Annual Summary Data

The Executive Committee has approved 113 bilateral projects submitted by the Government of Germany until December 2002. Of the US\$ 21.254.824 approved US\$ 12.708.679 has been disbursed including completed projects.

Bilateral contributions on an annual basis are as follows:

Year	Amount (US\$)
1992	18.378
1993	-
1994	-
1995	1.336.918
1996	-
1997	992.308
1998	2.569.962
1999	6.399.570
2000	3.154.470
2001	2.695.673
2002	4.087.545
TOTAL	21.254.824

B. Summary Data by Type (CPG, DEM, INS, INV, PRP, TAS, TRA)

Under the Secretariat's classification system, Germany's bilateral activities are distributed among the following types of projects (until Dec 2002):

Type	Number of Projects	Amount approved (US\$)
Country Programmes	1	67.800
Demonstration Projects	4	1.067.312
Institut.Strengthening	1	81.000
Investment Projects	21	12.542.086
Project Preparation	47	1.293.100
Technical assistance	32	4.871.957
Training	7	1.331.569
TOTAL	113	21.254.824

II. Project Completion since last report

Since the last progress report, the Government of Germany has completed the following projects:

Project Number	Project Title	Remarks
ALG/FOA/33/PRP/49	Project preparation for the phase out of ODS use in the flexible foam sub-sector	Project preparation resulted in project proposal which will be part of National Phase out Document, planned to be submitted at 41st ExCom
ALG/SOL/33/PRP/48	Project preparation in the solvent sector	Project preparation resulted in project proposal which will be part of National Phase out Document, planned to be submitted at 41st ExCom
ANG/SEV/34/CPG/02	Country programme preparation	Country Programme was set up, submitted and approved by 38 th ExCom
CPR/SEV/33/PRP/372	Project preparation/technical assistance in the refrigeration sector (thermostat)	Project preparation lead to project proposal which was approved at 35 th ExCom
IND/FOA/34/PRP/309	Project preparation for the phase out of ODS use in the flexible moulded foam sub-sector in 5 enterprises	Project completed, 2 resultant investment projects have been submitted, others will be submitted in 2003
IRA/FOA/35/PRP/118	Project preparation for the phase out of ODS use in the flexible foam sub-sector in 5 companies	Project preparation lead to project proposal which was approved at 37 th ExCom
IRA/FOA/37/PRP/154	Project preparation for the development of a foam sector strategy	Project preparation lead to project proposal which was approved at 37 th ExCom
KEN/FUM/30/PRP/23	Development of an investment project for the phase out of methyl bromide in vegetable production	Project preparation lead to project proposal which was approved at 39 th ExCom
KEN/SOL/35/PRP/26	Project preparation for the solvent sector	Project preparation lead to project proposal which was approved at 39 th ExCom
MAR/FUM/37/PRP/13	Project preparation for the phase out of methyl bromide use	Project completed and project proposal prepared
MAR/REF/26/TAS/10	Implementation of the RMP: Assistance in the design of policies and regulations	Project completed, resultant TPMP will be submitted for 41 st ExCom, Completion report submitted
NIR/HAL/34/PRP/87	Project preparation/technical assistance for the halon sector	Project proposal submitted and approved by 37 th ExCom
SEY/REF/26/TAS/05	Implementation of the RMP: Assistance in the design of policies and regulations	Project completed and resultant RMP-Update submitted to 39 th ExCom, Completion Report submitted

III. Global and regional project highlights

A. Global Projects

n/a

B. Regional Projects

The implementation of the national RMPs which comprises the following regional umbrella activities:

- Set up of ODS legislation meeting in the Montreal protocol requirements
- Customs officer training
- Training of trainers for courses in good refrigeration practices
- Training of technicians

is nearly finalised and expected to be completed in December 2003.

The development of the Halon Bank Management Plan for Bahrain, Yemen, Lebanon and Qatar (West Asia) is undertaken in a regional context for the cost-effective management of halons in the respective countries as well as in the whole region.

The Governments of Bahrain, Lebanon, Qatar and Yemen realized in the last two years the management of halon:

- Legislation on halon management had been established through policy advice.
- Installed fire protection system had been identified through surveys.
- Involvement of stakeholders guaranteed through workshops.
- Recovery and recycling equipment provided through technology transfer
- Training for Government officials organized through international experts
- Training of fire protection engineers organized in using environmental friendly alternatives
- Substitution of halons realized through environmental friendly fire protection systems.

IV. Completed and Ongoing Projects

As of the 31 December 2002 the Government of Germany has 113 approved projects, of which 64 projects are ongoing (ONG), 23 projects have been completed (COM), 24 projects financially completed (FIN) and 2 projects closed (CLO).

All of the German bilateral activities are implemented through the German Agency for Technical Cooperation, GTZ, within the programme Proklima.

44 of the 92 non-investment projects have been completed, of the 21 investment projects 3 have been completed.

V. Status of Project Preparation, by country

A. Status of agreements

- Twelve RMP countries in Africa have approved preparation for RMP updates with GTZ-Proklima
- Zimbabwe and Namibia intend to do the total CFC phase-out with GTZ-Proklima

B. Project Preparation by country

Funds to develop project proposals have been allocated in the following eighteen cases:

- \$12.430 to prepare a project proposal for the phase out of methyl bromide in Mauritius (MAR/FUM/37/PRP/13)
- \$58.591 to develop a foam sector strategy in Iran (IRA/FOA/37/PRP/154)
- \$18.645 to prepare a project proposal for phasing out ODS use in Pliva Pharmaceuticals in Croatia (CRO/ARS/36/PRP/16)
- \$67.800 to develop an ODS phase out action plan in Papua New Guinea (PNG/PHA/36/PRP/04)
- \$47.460 to prepare a terminal ODS phase out management plan, excluding the refrigeration sector in Algeria (ALG/PHA/37/PRP/57)
- \$79.100 to develop a CFC phase out management plan in Cuba (CUB/PHA/37/PRP/21)
- \$16.950 to prepare a refrigerant management plan update in Ethiopia (ETH/REF/37/PRP/10)
- \$16.950 to prepare a refrigerant management plan update in Lesotho (LES/REF/37/PRP/07)
- \$16.950 to develop a CFC terminal phase out management plan in Mauritius (MAR/REF/37/PRP/14)
- \$16.950 to prepare a refrigerant management plan update in Malawi (MLW/REF/37/PRP/17)
- \$16.950 to prepare a refrigerant management plan update in Mozambique (MOZ/REF/37/PRP/09)
- \$56.783 to develop a terminal ODS phase-out management plan (NAM/PHA/37/PRP/08)
- \$16.950 to prepare a refrigerant management plan update in Seychelles (SEY/REF/37/PRP/07)
- \$16.950 to prepare a refrigerant management plan update in Swaziland (SWA/REF/37/PRP/06)
- \$16.950 to prepare a refrigerant management plan update in Uganda (UGA/REF/37/PRP/09)
- \$16.950 to prepare a refrigerant management update in Tanzania (URT/REF/37/PRP/15)
- \$16.950 to prepare a refrigerant management plan update in Zambia (ZAM/REF/37/PRP/12)
- \$70.917 to develop a terminal ODS phase-out management plan for Zimbabwe (ZIM/PHA/37/PRP/25)

Annex V

PROGRESS REPORT OF ISRAEL

METHYL BROMIDE COMPLIANCE ASSISTANCE WORKSHOP ISRAEL 2002

SUMMARY

GENERAL

The core of Israel's agriculture relies on intensive, irrigated and export-oriented horticultural crops. Of these, both indoor and outdoor vegetable, fresh herbs and spices and flower crops are cultivated in soils infected with soil-borne pathogens, nematodes, annual and perennial weeds and insect pests.

For almost four decades, the successful cultivation of the country's scarce soil resources which support an intensive cropping pattern relied on the development and promotion of soil-fumigation technologies centered on methyl bromide. The country became a major consumer and producer of methyl bromide, which led to the development of advanced soil-fumigation practices. Many of these practices focused on the optimal application of methyl bromide and the subsequent reduction of its application rates.

The development of *alternative* soil-fumigation practices is the result of a collaborative R&D effort in which public research, extension and regulatory agencies, industry and growers all played an important role. As a result of these efforts, Israel has seen a huge phase out of methyl bromide consumption in line with the control measures set out by the Montreal Protocol. Article 5 countries with potential for non-compliance could benefit from Israel's experience in building a system approach for MB phase out.

THE WORKSHOP

An international workshop on MB compliance assistance was held at Bet Dagan, Israel between December 8-13, 2002 under the auspices of the Israel Ministries of the Environment, Agriculture and Foreign Affairs as well as the United Nations Environment Program (UNEP) and the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO). The workshop was attended by 14 participants from developing countries and countries in economic transition, namely Congo, Zambia, Bosnia-Herzegovina, Moldova, Ecuador and Mexico, five representatives from the two UN organizations and a core group of Israeli professionals who interacted with visitors throughout the workshop. The workshop was funded via the bilateral funding mechanism of the Multilateral Fund for the Implementation of the Montreal Protocol.

In order to present participants with up-to-date information on potential alternatives and on Israel's activity in this arena, the 5-day workshop held 2.5 days of presentations and discussions and 2 days of field visits. The workshop created a participatory framework, exposing participants to the strategic structures and methodologies developed in Israel in keeping with the methyl bromide phase-out timetable set by the Montreal Protocol, and to the various technical solutions and rapid delivery models developed in the country for this purpose. The participants had the opportunity to present on their current methyl bromide situation (e.g. patterns of use, existing/potential alternatives available in their countries), as well as to highlight any problem areas or bottlenecks impeding their implementation plans. These problem areas were discussed during the workshop, and advice was offered by expert panels.

WORKSHOP CONTENT

The workshop included the following:

- Up-to-date information on specific use patterns and existing/potential alternatives to methyl bromide, with reference to their possible application in a developing country setting.
- Information related to methyl bromide use, including consumer concerns, environmental and health implications and actions being taken to phase out its use.

- Presentations on effective alternatives that are being used in Israel on vegetables and flower crops, or that have been identified through demonstration trials conducted by implementing agencies under the Multilateral Fund and by bilateral reviews of recommended methyl bromide substitutes for vegetable and flower crops.
- Reviews of chemical alternatives, non-chemical alternatives and of the reduction of application rates of methyl bromide substitutes.
- Active displays at regional research stations and farms on the use of key alternatives, and field demonstrations of the specific application of methyl bromide substitutes.
- Identification of farmer training and extension and education strategies needed to implement effective alternatives, and agricultural institutes in the host country that could act as partners in the efforts to implement alternatives.
- Identification of specific policy initiatives needed by governments in developing countries which are at risk of non-compliance.
- Initiation of the development of country-specific action plans for accelerated compliance.

WORKSHOP STRUCTURE

The workshop was structured around two main processes. The first was an experience-sharing process, cutting across all five workshop days. It began on the first day with the presentation of the “big picture”, consisting of acquaintance with the international arena (UNIDO, UNEP and Israel keynote presentations) and acquaintance with the Israeli MB substitution system. This process was followed by the field trips which were devoted to a display of individual MB substitution technologies. The second day of the discussions, immediately after the field visits, introduced the audience to the holistic broad picture of the alternatives and of the system approach applied by the host country.

The second process was the participatory one which began with the individual country presentations of the attending parties and an analysis of their problem areas, followed by an introduction to group work and the final day of the workshop which was dedicated to group work. Conducted along geographical lines of the three continents of the participating countries, namely Latin America, Europe and Africa, the group work was the synthesis of all the know-how presented at the workshop and its application to the problem areas presented at the outset of the meeting.

OUTPUT

Two unique tools were presented at the workshop:

- Israel’s system approach, bringing together research, extension, regulatory functions, growers and industry for the joint formulation of a strategic implementation project.
- The “model farms” rapid delivery system based on on-farm testing of methyl bromide (MB) alternatives presented by research and industry.

In terms of specific alternatives, the workshop surveyed chemical and non-chemical, stand-alone and combined MB alternatives providing short- and long-term solutions for vegetables, flower crops and fresh herbs, organic farming and stored commodities. Among the major recommended non-chemical alternatives acting as building blocks for the formulation of a long-term Integrated Pest Management (IPM) strategy are: soil solarization, grafting (tomato and cucurbits), sanitation and crop rotation, soil-less culture, steaming, biocontrol (Trichoderma and Bacillus firmus-based compounds), organic and mineral amendments and resistant varieties (tomato, carnation).

The following chemical MB alternatives recommended as short-term alternatives were surveyed: a. Nematicides: Aldicarb, Telon, Cadusafos, Fenamiphos, Oxamyl, Telon+Chloropicrin, b. Wide range Fungicides: Metam-Sodium, Basamid, Telon+Chloropicrin, Formaldehyde, c. Specific Fungicides: Propamocarb Quintozene, Tolclofos Methyl, Metalaxyl, Benomyl, d. insecticides and weed killers.

The workshop paid attention to the integration of chemical and non-chemical MB alternatives, coalescing them into an IPM of soil-borne pests. The workshop paid special attention to the improvement of application techniques for MB alternatives and the reduction of application rates with the aid of VIF impermeable plastic films, deep shank injection, applications through the irrigation system, using plastic mulching, and combining fumigants with solarization and with other non-chemical substitutes.

For problem areas requiring further R&D intervention, working groups consisting of the Article 5 countries' experts and Israeli counterparts were formed, to explore the possibility of prospective bilateral projects, including the initiation of compliance action plans with a focus on technical assistance, research and technology transfer and the development of local expertise to suit phase-out strategies for specific countries. Recommendations were formulated at the end of the workshop.

A workshop evaluation questionnaire was distributed to all participants to evaluate the workshop per se, and the future interaction and activities that it could trigger. The following is the analysis of the questionnaires filled out by the overseas participants at the end of the workshop. With regard to the question on the duration of the workshop, most participants (79% of the high 4-5 marks) indicated that the workshop was too short. Exceptionally high marks were given to the quality of the professional visits, to the exposure to new know-how and to the willingness to develop bilateral activities with Israeli professionals. The answers of the participants to these questions reflected 100% satisfaction. The workshop met the expectations of the participants, this being rated at 4.7 out of a maximum of 5. The same is true for the workshop's organization and the quality of the sightseeing visits. In summary, the workshop met the expectations of its overseas attendants. They learnt new subject matter fields and they were impressed by the topics demonstrated at the field visits. New professional ties were established with Israeli technical staff and these could lead to further technical cooperation in the field of MB alternatives.

RECOMMENDATIONS

1. Close cooperation between research and extension institutes, farmers and private sector funding is the key factor in the timely development of adequate MB alternatives. Israel's approach, that brings together research, extension, regulatory functions, growers and industry for the joint formulation of a strategic implementation project, could serve as a model to be internationally disseminated.
2. In light of the adoption of chemical MB alternatives in the short run, the aim of research and extension institutes is to increase the use of environmentally-friendly alternatives. Research and development is still needed, primarily in the following fields:
 - Integrated Pest Management (IPM) of soil-borne pathogens
 - Studies into the long-term effects of MB alternatives
 - Development of precise application techniques for existing and new MB alternatives
 - Local research in general, and for the fine-tuning of imported technologies in particular, given that not all developed country research is relevant for the developing country context.
3. In order to promote these objectives, one suggestion is to propose the creation of an extra-budgetary fund that would support research and development along the lines proposed above.
4. Agricultural extension in Israel plays an essential role in research and development, focusing particularly on MB replacement at the field level.

The main extension components for a successful MB substitution program in an Article 5 country setting could include:

- Adoption of the “model farm” approach developed in Israel for the accelerated on-farm testing and delivery of registered MB alternatives, and the accelerated formulation of recommendations to growers.
 - A program to promote the adoption of Quality Management principles by Article 5 country exporters, in order to both comply with prevalent policy of importing countries, and to accelerate the adoption of environmentally-friendly MB alternatives and IPM systems.
 - The monitoring of adoption rates and barriers to the introduction of MB alternatives by end-users, which could be included in extension programs via the creation of an extra-budgetary fund (see para. 3 above),
 - Feeding these programs, such as the multi-agency and multidisciplinary effort developed by Israel, as well as the “model farms” approach, into the UNEP clearing-house; using them for the joint development of educational outreach material translated into the UN languages.
5. Chemical alternatives receive backing by private, commercial firms. Some non-chemical alternatives, such as grafting and artificial media, are also supported and marketed privately. Public sector research and extension should be encouraged to promote non-marketable practices, such as crop rotation, sanitation and solarization, in order to enrich the arsenal of IPM tools.
6. With regard to future activities, Article 5 countries could benefit from similar courses. Experts from Israel could visit UNIDO-driven MB substitution projects in Latin America. Bilateral investment projects with field testing, demonstration and training components could be organized using Israeli expertise via UN implementing agencies, and involving current participating countries.

Annex VI

PROGRESS REPORT OF ITALY

2002 Status on 7 Bilateral Activities

I. Project Approvals and Disbursements

A. Annual Summary Data

As of December 31st 2002, the Executive Committee has approved **7** activities as bilateral contribution from the Government of **Italy** to the Multilateral Fund. Of the US \$ **5.324.489** approved as bilateral contributions from **Italy**, US **1.306.972** has been disbursed including completed projects. Bilateral contributions on an annual basis are as follows:

Year	Amount*
2001	3.374.489
2002	1.950.000
TOTAL	

*Adjusted for the return of unutilized funds

B. Summary Data by type (CPG, DEM, INS, INV,PRP, TAS,TRA)

According to the Secretariat's classification system, **7** bilateral activities are distributed among the following types of projects:

Type	Number of Projects	Amount Approved (US dollars)*
Country Programmes		
Demonstration Projects		
Institutional Strengthening		
Investment Projects	7	5.324.489
Project Preparation		
Technical Assistance		
Training		
TOTAL	7	5.324.489

*Adjusted for the return of unutilised funds

II. Project Completion's Since Last Report

N/a

III. Global and Regional Project Highlights

N/a.

IV. Completed and On-going Projects

Of the **7** activities approved to date, **7** are on-going.

V. Status of Project preparation, by country

In China, **ONGOING**

In India, **ONGOING**

In Romania, **ONGOING**

In Yugoslavia, **ONGOING**

VI. Administrative Issues (Adjustments and Other Issues)

N/a

Annex VII

PROGRESS REPORT OF JAPAN

2002 Status on Japan's Bilateral Activities

I. Project Approvals and Disbursements

A. Annual Summary Data

As of December 31st 2002, the Executive Committee has approved 6 activities as bilateral contribution from the Government of Japan to the Multilateral Fund. Of the US \$ 764,892 approved, US \$197,826 has been disbursed including completed projects. The remainder of the approved funding relates to projects approved in 2001/2002. Bilateral contributions on an annual basis are as follows:

Year	Amount*
2001	252,555
2002	512,337
TOTAL	764,892

*Adjusted for the return of unutilized funds

B. Summary Data by type (CPG, DEM, INS, INV,PRP, TAS,TRA)

According to the Secretariat's classification system, Japan's bilateral activities are distributed among the following types of projects:

Type	Number of Projects	Amount Approved (US dollars)*
Country Programmes		
Demonstration Projects		
Institutional Strengthening		
Investment Projects	2	294,247
Project Preparation		
Technical Assistance	3	385,895
Training	1	84,750
TOTAL	6	764,892

*Adjusted for the return of unutilised funds

II. Project Completion's Since Last Report

N/A

III. Global and Regional Project Highlights

N/A

IV. Completed and On-going Projects

Of the 6 activities approved to date (2001-2002), the remaining All are on-going.

V. Status of Project preparation, by country

N/A

VI. Administrative Issues (Adjustments and Other Issues)

A. Adjustments N/A

B. Other Issues N/A

Annex VIII

PROGRESS REPORT OF SWEDEN

2002 Status Report on Sweden's Bilateral Activities

I. Project Approvals and Disbursements

A. Annual Summary Data

The Executive Committee (ExCom) has until 31 December 2002 approved seven activities as bilateral contributions from the Government of Sweden to the Multilateral Fund. Three projects were approved at the 29th ExCom meeting in November 1999. The 34th ExCom meeting in July 2001 approved two projects. During 2002, one project was approved by the 36th meeting and one at the 38th meeting. As of 31 December 2002, funds were disbursed for these projects as specified in the report.

B. Summary Data by Type (CPG, DEM, INS, INV, PRP, TAS, TRA)

In line with the Secretariat's classification system, Sweden's bilateral activities are distributed as follows:

Type	Number of Projects	Amount Approved (US dollars)
Country Programmes		
Demonstration Projects		
Institutional Strengthening		
Investment Projects		
Project Preparation	2	US\$ 141,400 US\$ 15,000 + agency support cost
Technical Assistance	4	US\$ 200,000 + agency support cost (WB) US\$ 250,000 US\$ 55,000 US\$152,400 + agency support cost
Training	1	US\$ 55,000 + agency support cost (UNEP)
TOTAL		US\$ 868,800 + agency support cost 47,716 = US\$ 916,516

II. Project Completions

Regional Workshop on Control and Monitoring of ODS Consumption for the South East Asia/Pacific Region (funded with equal bilateral contributions from Sweden and Japan and implemented through UNEP). The workshop was held in Thailand (Jomtien) 22-27 May 2000 and was attended by ozone and customs officers from ten countries in the region. The participating countries developed a joint set of declarations and drafted national action plans for further work in their respective country. The report from the workshop was prepared by Sweden in February 2001. The project completion report prepared in coordination with UNEP was submitted 1 May 2002. The project was financially completed 27 May 2002.

III. Global and Regional Project Highlights

A. Global Projects

N/A

B. Regional Projects

Regional Customs Cooperation

At the 34th Meeting of the Executive Committee, the Government of Sweden received approval for establishing a customs cooperation network in the SEAP region. UNEP/ROAP has been contracted as implementing agency and a steering group has been appointed. A first steering group meeting was held in September 2001 and the first project meeting with the authority officials was held in April 2002. The second meeting was held in September 2002. Invited to participate in this meeting was also the ozone officer from China to present China's production control measures and discuss issues of common concern with regards to illegal trade. A large part of the countries concerns are influenced by and can be greatly improved by cooperating with the producing and exporting countries such as China.

As a result of the first meeting, three countries have established a formal agreement between the NOU and Customs. Both meetings have clearly demonstrated the need for customs officers and ozone officers to meet regularly and informally with colleagues in other countries to discuss sensitive issues such as illegal trade. Both meetings have concluded by the participants agreeing on a list of recommendations and points for follow-up around information exchange, development of enforcement tools and prevention of illegal trade.

IV. Performance Indicators

N/A

V. Status of Agreements and Project Preparation, by Country

Philippines

At the 29th Meeting of the Executive Committee, the Government of Sweden received approval for preparation of a government strategy to reduce and eliminate the use of CFC refrigerants for servicing and installations on site in the Philippines. Detailed discussions with the Philippine authority in charge, Department of Environment and Natural Resources (DENR), on the implementation took place May 2000. International and local consultants were contracted and in November 2000, the first meeting with the involved authorities and the private sector was conducted. The political situation in the Philippines during 2001 caused the project some delay. A survey of current consumption and use in the sector has been conducted. An RMP outline was adopted in October 2001.

During 2002 the Sweden collaborate with the WB to reformulate the RMP into a NCPP. This was done mainly through a joint data collection workshop in Manila in April 2002 and a meeting in Stockholm in June 2002. The project was finalized in August 2002 and submitted

jointly with the WB as a NCPP to the 38th ExCom meeting in November 2002. In the NCPP Sweden has been responsible for assisting the DENR in planning activities for the servicing sector (over 80% of the remaining consumption) whereas the WB has been responsible for the manufacturing sector.

The Philippines National CFC Phase-out Plan: servicing sector (first tranche)

In November 2002 ExCom approved the NCPP for the Philippine. Sweden is co-implementing agency for technical assistance activities in the servicing sector. WB is lead agency. In October 2002 a mission was conducted in order to coordinate the scheduled activities in the NCPP with the DENR and relevant authorities in the Philippines. A mission to further review implementation plans and ToR for the international consultant was held in February 2003. An International consultant was contracted in March 2003.

Thailand

The Swedish contribution to project THA/HAL/29/INV/120 (Thai Halon Management Programme) consists of technical assistance. The project is being implemented by the World Bank. Swedish has in May 2001 disbursed 100% of the Swedish contribution to the WB. No funds have been disbursed to Thailand, however. Recruitment of national and international consultants for this subproject has been delayed, mainly due to the time required to identify the qualified candidates. ToR were established in December 2001 and the tendering process begun in January 2002

For national consultant, the Project Steering Committee considered the proposals submitted to DIW in 2001 inadequate. DIW therefore decided to proceed with the Quality Based Selection method (QBS) to re-identify the most potential consultant. It is expected that the selection of national consultant will be completed by May 2003. For international consultants, the Project Steering Committee has identified the most potential international consultant. Given the need to jointly carry out the assignment with national consultants, the signing of contract for international consultant will be in conjunction with that for the national consultant.

Lao PDR

The Swedish contribution to LAO/REF/34/TAS/65 consist of technical assistance to prepare an import/export licensing system. International and national consultants was contracted in April 2002. After some initial delay in the signing of agreement and data collection, the project is now progressing well and according to the project plan. The first mission was held in September 2002 and the second mission in February 2003.

Croatia

At the 36th meeting in March 2002 Sweden received approval for assisting the Government of Croatia in updating their Refrigerant Management Plan (RMP Update). International and National consultants were contracted in June 2002. A survey of current ODS consumption and use in the servicing sector was conducted followed by a desk study and sector review. A mission to Croatia to discuss proposed activities was conducted in November 2002. Following an ExCom decision regarding Terminal Phase-out Management Plans (TPMP) the RMP Update was reformulated as a TPMP, with Sweden as co-implementing agency and

UNIDO as lead Implementing Agency, and submitted in January 2002 for approval at the 39th ExCom meeting.

VI. Administrative Issues

A. Adjustments

N/A

B. Other Issues

N/A

Annex IX

PROGRESS REPORT OF THE UNITED KINGDOM

(Please note that Annex II of the Progress Report on the First Phase of the Mexico Chiller Concessional Lending Pilot Project is not attached to this document)

Mexico Chiller Concessional Lending Pilot Project – Progress Report on First Phase

Scope and Aim of this report

This report highlights the achievements of the first phase of the Mexico chiller replacement program and presents lessons learned thereof. According to the project design, implementation of the second phase of the program for the \$500,000 additional funds, is contingent on the successful implementation of the first phase. Consequently, the aim of this report is to provide as evidence, measured and verified facts and information to support a request for funds to implement the second phase of the chiller replacement program, and by so doing fulfill project requirements.

Summary of Achievements

The Mexico Chiller Program accomplished its objectives and improved the expected results due to the following reasons:

1. The Mexican counterpart (FIDE) funding exceeded by 40% the expected amount (\$700,000 instead of the \$500,000 requested). FIDE's total contribution of \$700,000 included an additional \$200,000 grant for energy efficiency improvements in the chiller system.
2. The building owners contribution exceeded by 350% the expected amount (\$692,300 instead of the \$153,466 expected), thereby accounting for 34.8% of project costs instead of 13% of project costs expected.
3. The ODP to be eliminated in the first year was 56% greater than the expected (7.8 tons instead of 5 tons).
4. Twelve (12) chillers were financed instead of the ten (10) expected, with the same grant amount expected to replace ten chillers due to the increased building owner contributions.
5. Disbursements have been made on schedule with 100% disbursement achieved in August 2002 upon payment to suppliers of 15% of the contract sum originally withheld.
6. 100% of building owners that participated in the program have made their monthly repayment on time.
7. Based on the successful loan repayment achieved to date, it is envisaged that with continued similar success, sufficient funds will be accumulated that will allow the purchase of an additional two chillers by November 2002.
8. Loan conditions in both UDIs (Units of Investments, an inflation-adjusted monetary unit updated daily based on the consumer price index) and US\$ with a 2% interest rate, that permit the sustainability of the revolving fund, were attractive to building owners which proves that a credit program in this sector is feasible.
9. Energy savings were 36% higher than proposed (7,387,902kWh/yr instead of 5,423,539kWh/yr proposed)¹.

¹ These savings are based on the results of in-situ verification tests performed on 9 out of the initial 10 chillers selected to participate in the program.

Background

1. The objectives of the Mexico Chiller Concessional Lending Pilot Project are (i) to test various loan conditions to finance the replacement of 20 CFC chillers with energy-efficient CFC-free systems; (ii) to assess the sustainability of a revolving fund created by the project; (iii) to reduce technology risks and the uncertainty associated with the level of electricity savings; and (iv) to encourage borrowing for early chiller replacement. Technology risks were reduced by soliciting performance-based bids from chiller suppliers and installation firms. To enable the measurement of electricity savings, the project undertook an independent energy audit of the chillers/buildings employing a measurement and verification protocol to establish a baseline.
2. The total cost of the project was estimated at US\$2.3million of which \$1million was provided as a grant to Mexico by the United Kingdom from its bilateral contribution to the Multilateral Fund. The remaining \$1.3million was provided as counterpart funding from two sources: (i) \$1million from the Fideicomiso para el Ahorro de Energía Eléctrica (FIDE), and (ii) \$300,000 co-financing from chiller owners. In addition, FIDE contributed additional \$200,000 solely to fund energy efficiency activities related to the chiller project. The initial grant funds and the funds recovered into the revolving fund will be used exclusively for chiller replacements. A limit of US\$100,000 was set as the cost of each chiller replacement. Installation, transport and insurance of chillers was funded by chiller owners. The Table below illustrates how the first phase was funded.

Source of Funding	Contribution (US\$)
Multilateral Funding	
Multilateral Fund (UK bilateral)	500,000
Mexican Counterpart Funding (chiller replacements)	
FIDE	500,000
Chiller owners	150,000
Mexican Counterpart Funding (Energy Efficiency activities)	
FIDE	200,000
TOTAL FUNDING (PHASE ONE)	1,350,000

3. Funding from the Multilateral Fund was applied on 50% basis to the cost of chillers below \$100,000. Where the cost of the chiller exceeded \$100,000, the excess was financed entirely by the chiller owners.
4. Chiller owners have been offered the following financing conditions:
 - a. fixed repayment period (3 years)
 - b. loans denominated in US\$ at 0% or 2% interest rate (for chillers up to 20 years of age or older, respectively) or UDIs (Units of Investments, an inflation-adjusted monetary unit updated daily based on the consumer price index) at 0% interest rate.
5. 50% of the chillers that were financed under the project were chosen so as to be no older than 20 years in order to qualify for MLF funding. For the other 50% FIDE was allowed flexibility in choosing older chillers if deemed necessary.
6. The overall project impact in terms of elimination of ODP was expected to be 5 tons in the first year and 52 tons in a period of 11 years. This assumes an average chiller capacity of 400kg and average leakage rate of 15% (servicing and purge) of the capacity per year. The lifetime of the chiller is estimated at 25 years.

Project Launch and Results of Bidding Process

7. FIDE launched the program in October 2000 with the issuance of a detailed Project Manual to inform bidders of the program characteristics and the procedures to be followed. The time allowed for the bid preparation and submission was six weeks. The four main chiller suppliers operating in Mexico: York International, Ideal Standard, Trane Division, Equipos McQuay and Carrier Mexico, were invited to participate in the bidding process and the bid opening took place on December 5, 2000. Four bid evaluation and qualification criteria were developed to prioritize the most cost-effective and efficient proposals and to share the technological/economic risks with the supplier and the chiller owner:
 - (i) Price per ton of refrigeration
 - (ii) Guaranteed electric energy savings (kWh/year)
 - (iii) Proportion of owner's counterpart with respect to total project cost, and
 - (iv) Time required to implement chiller replacement (weeks)
8. In total FIDE received 18 bids. The process of evaluation, requests for clarifications and the bid qualification took one month. All bids were assessed based on the evaluation and qualification criteria mentioned above. Subsequently FIDE pre-awarded a total of \$US1,115,559 in loans (US\$ 467, 508 from the UK and US\$648,051 from FIDE) for the replacement of the 12 best projects with the same grant funds originally requested for 10 chillers. Following the pre-award of the said loans, the projects were further assessed based on verification of potential energy savings using a proven methodology, and a financial evaluation of the building owner. The details of the financial evaluation are presented in more detail below. The results of the bidding process are presented in Table 1 below. In spite of the fact that there has not been any announcement of the second phase, another 5 projects are already in the pipeline for the second phase.

FIDE Financial screening criteria

8. FIDE's decisions to finance or not to finance projects were reached based on the following three criteria:
 - Based on information obtained from the Buró Nacional de Crédito (BNC) the bidder must have a history of payments of credit with a qualification of 1 to 4, which signifies that the client pays within a time limit no longer than 90 days. Furthermore, according to the credit reports from BNC, the bidder must qualify as 'A' or 'B' indicating that the bidder is not a debtor and does not pose a high credit/financial risk. Where the bidder satisfactorily meets this criterion, it is considered credit worthy.
 - The second criterion is applied where the required credit information cannot be obtained from BNC and is based on the bidders previous experience/background with FIDE. The bidder is classified as *acceptable* or *unacceptable* according to the information obtained and the judgment of the credit committee.
 - The third criterion involves the calculation of five financial ratios which must comply with values specified in Procedures of evaluation for authorizing financing by FIDE.

Chiller performance Measurement

9. In order to verify the initial energy savings estimates provided by the bidders, the performance levels of the existing chillers were measured. Verification of potential energy savings was carried out by an international auditing company funded from a World Bank trust fund.. The work

program of these firms consisted of three phases: (a) Training and Workshop; (b) Set up and initial measurement; and (c) Verification after chiller replacement. Phases (a), (b) and (c) were carried out in March 2001, April 2001 and April 2002 respectively. A copy of the report produced by the firm including the methodology used for the measurement and verification tests, is included in Annex II of this report.

10. The in-situ measurements performed on the existing (CFC) chillers in April 2001, used a well-established methodology, the temperature dependent model developed by the Joint Center for Energy Management (University of Colorado) as an ASHRAE (American Society of Heating, refrigerating and Air-Conditioning Engineers, Inc.) research project. Based on the results of the in-situ performance tests, the bidders adjusted the potential energy savings on the chillers to reflect the verified levels. Proposed energy savings (as submitted by bidders before performance test) are presented in Table 2.
11. Similar in-situ verification measurements as had been carried out on the (CFC) chillers were carried out on ten new replacement chillers in April 2002, using the same methodology. Verified energy savings in kWh/yr for the 10 replacement chillers are compared with the proposed energy savings.
12. The results of the in-situ tests on the new chillers indicate that for all 10 projects evaluated, the actual savings achieved lie within 15% of the predicted savings or are in fact higher than the predicted savings. Bidding procedures stipulated that when the predicted energy savings for a project are more than 15% greater than the actual savings, a penalty shall be incurred on the remaining 15% of the contract value.

TABLE 1: Bidding Process Results

Concept	Project Design	Actual Result
Timeframe of bidding process and pre-award of contract.	10 weeks	10 weeks
Chillers to be replaced	10	12
Participating firms	4	4
Awarded firms		4
ODP eliminated in the first year	5 tons	7.8 tons
ODP to be eliminated in 11 years	52 tons	81 tons
Projects in Pipeline	N/A	8
Average Age of chiller replaced	20 years	12 years
Owner counterpart for installation, freight and insurance as a percentage of total project cost	13%	31%
Owner counterpart for chillers, system optimization, and building energy consumption optimization as a percentage of total project cost.	0	3.8%
Price per ton of refrigeration	\$125	\$100
Guaranteed electric energy savings (kWh/year)	5.4 million	8.0 million

TABLE 2: Results of Energy savings verification tests for new chillers

NEW CHILLERS				
Manufacturer	Project Name	Proposed savings (kWh/yr)	Verified savings (kWh/yr)	% Difference
Trane	Cancun Palace	1,335,600	2,296,895	72.0
Trane	Sun Palace I	540,000	1,115,136	107.0
Trane	Sun Palace II	540,000	1,115,136	107.0
Trane	Beach Palace	651,000	594,268	-8.7
Trane	ITESM Campus Mty	362,279	347,251	-4.1
Trane	Cetys Universidad	214,448	236,525	10.3
York	La Campiña I	552,960	482,102	-12.8
York	La Campiña II	552,960	527,116	-4.7
York	Condominio Acero Mty	674,292	673,473	-0.1
York	IQUISA - CYDSA	628,687	NA ¹	NA
TOTAL		5,423,539	7,387,902² 8,016,589³	36.2³

¹ Data not available, project was not completed at the time ECONOLER visited Mexico to conduct the measurements. Verified savings will be based on readings from chiller control panel.

² Based on 9 chillers (i.e. not including IQUISA- CYDSA).

³ Based on 10 chillers (i.e. including IQUISA – CYDSA)

Achievement of Project Objectives

The project has been extremely successful and has recorded the following significant achievements:

The bidding process:

- i. The loan conditions were well received by the market as was evident by the increased demand for the loans. Of the 10 loans already awarded, 5 were denominated in US\$ and 5 in UDIs. It is noteworthy that eligibility for a US\$ denominated loan requires that the owner of the building proves that at least part of his revenues is in US\$. This requirement will be removed in the second phase of the program as it was found to be a barrier to some interested building owners.
- ii. All the suppliers presented performance-based bids, leaving 15% of the payment contingent to the in-situ verification of the energy savings proposed in the bid. As can be observed from the preceding tables, Trane Division and York International were the two suppliers awarded loans, for 6 and 4 projects respectively.

Owner's Counterpart Contribution:

- iii. The first phase of the project was originally planned with the aim of replacing 10 chillers with an average capacity of 400TR with a grant of US\$1 million, with US\$100,000 being the maximum amount to be granted for a single project (chiller) and the going average market price of a 400TR chiller in Mexico. The grant amount was to be dedicated exclusively to acquisition of the chiller and did not include other costs to the owner such as installation of the new chiller acquired, maintenance of the new chiller and taxes. Per the project design, the costs of freight and installation of the new chillers amounted to 13% of the total project cost and were to be provided by the building owner. Due to inclusion of the building owner's counterpart contribution as one of the evaluation and qualifying criteria in the bidding process, the building owner's contribution was increased as one of the evaluation and qualifying criteria in the bidding process, the building owner's contribution was increased from the expected 13% to 34.8% of the original project cost including shipment and installation, upgrade of the chiller capacity, optimisation of the refrigeration system and improvement of other building facilities that help to further reduce energy consumption. As a result

of this and competitive bidding process the project had the capacity to finance 12 chillers instead of the 10 originally planned. Annex 1 provides a detailed description of the commercial and technical characteristics of each of the 10 chillers financed.

Disbursements:

- iv. Disbursements have been made on schedule with 100% disbursements (\$1,200,000) achieved to date. It is important to note that an important factor to achieving complete disbursement was the fact that all projects met the requirement for actual energy savings within 15% of the predicted savings on which the contract award was based. Consequently, the 15% of the contract that was withheld as a performance bond was released. Furthermore, two additional chillers were purchased.

Increments of the ODP eliminated in the first year:

- v. The project design estimated that the amount of ODP eliminated will be 4.6 tons in the first year and 52 tons in the following eleven years. These numbers have subsequently been revised based on the first 10 new chillers to be 7.8 tons in the first year and 81 tons in the subsequent eleven years.

Institutional Outcomes:

- vi. The project has leveraged additional US\$200,000 from FIDE to finance energy efficiency activities.

Financial Outcomes:

- vii. Loan conditions in both UDIs (Units of Investments, an inflation-adjusted monetary unit updated daily based on the consumer price index) and US\$ 2% interest rate, that permit the sustainability of the revolving fund (two chillers received a loan with 2% interest rate which was deposited in the revolving fund), were attractive to participating building owners, which proves that a credit program in this area is feasible. Commercial interest rates in Mexico lie between 30 and 40%, which represent a barrier for building owners to replace old equipment.
- viii. To underscore the above, it is pertinent to note that 100% of loan repayments have been made by users on schedule and according to the stipulated instalments agreed with FIDE. Monthly instalments were based on a 3-year payback period as for a regular commercial loan. The table below summarizes (for the period January to June 2002) how payments have been made by users.

TABLE 3: Monthly Loan Repayments by users

Project	Monthly Repayment					
	Jan. '02	Feb. '02	Mar. '02	Apr. '02	May '02	Jun. '02
La Campiña (I &II)	4,540.73	4,540.73	4,540.73	4,540.73	4,540.73	4,540.73
Cond. Acero Mty	4,000.00	4,000.00	4,000.00	4,000.00	4,000.00	4,000.00
ITESM Campus Mty	4,000.00	4,000.00	4,000.00	4,000.00	4,000.00	4,000.00
CETYS Universidad	4,000.00	4,000.00	4,000.00	4,000.00	4,000.00	4,000.00
Palace resorts (4) ¹	9,611.57	9,611.57	9,611.57	9,611.57	9,611.57	9,611.57
Monthly Total^{2,3}	26,152.30	26,152.30	26,152.30	26,152.30	26,152.30	26,152.30
Cumulative Total	26,152.30	52,304.60	78,456.60	104,609.20	130,761.50	156,913.80

¹ includes Sun Palace (I & II), Beach Palace and Cancun Palace

² monthly payments for IQUISA will commence as of July 2002.

³ monthly payments were based on a 3-year payback period as for a regular commercial loan.

Lessons learned:

- ix. ***New Areas:*** The positive results obtained with respect to energy savings and elimination of ODP have demonstrated the technical success of the chiller replacement program. This success coupled with a growing demand from owners and providers have generated impetus for FIDE to undertake activities in the following new areas in the second phase of the program:
 - a. ***Replacement of Industrial chillers:*** FIDE is looking to replace existing *industrial chillers* with new *absorption chillers* in the Northern parts of Mexico where the cost of electricity is significantly higher than the cost of gas. The use of absorption chillers potentially offers significant savings as their operation is based on the use of natural gas as the source of energy.
- x. The program will need to ensure suitable financing for industrial chillers as the US\$100,000 per project limit is inadequate to finance projects in the industrial sector.

Bidding Process

- xi. Based on its experience from the bidding process employed in the first phase of the program, and increased awareness and willingness to participate of owners and chiller suppliers, FIDE seeks to approach the selection of participating suppliers differently in the second phase of the program. To this end, FIDE seeks on a *first come first served* basis to select projects to participate in the program according to selected pre-set criteria, in addition to the financial screening process which it currently employs. This approach offers the advantage of time savings in that the time needed for FIDE to accumulate bids from ten building owners in order to implement a program, will be eliminated. The following pre-set criteria have been developed by FIDE to be used in the second phase of the program:
 - a. ***Price/ton of refrigeration:*** maximum of \$341/ton (for chiller capacity \leq 350TR)
maximum of \$290/ton (for chiller capacity $>$ 350TR)
 - b. ***Efficiency :*** 0.67kW/ton (for screw chillers)
0.64kW/ton (centrifugal chillers)
 - c. ***Delivery Time :*** maximum of 24 weeks.

Financing:

- xii. Although the financing conditions stipulated in the project did not preclude the success of the first phase of the program, they nonetheless posed a barrier to some interested potential bidders. In order to eliminate this barrier, it is proposed that in the second phase, loans be denominated in pesos and a fixed interest rate be applied.
- xiii. Based on a survey of suppliers, it was found that inclusion of the cost of installation of new chiller equipment in grant financing will attract increased participation by building owners and chiller suppliers in the chiller replacement program. The promising results of the first phase, not least the fact that 100% of participating building owners have made their loan repayments regularly and on time, lend strong support to adopting this approach to financing.

Conclusions:

- xiv. The heightened level of interest from suppliers, has created within FIDE an aspiration for the receipt of funds for the second phase of the project as soon as possible.
- xv. The program has achieved success in terms of the positive results obtained with respect to energy savings and elimination of ODP.

Annex I
Technical Characteristics

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Total
Company	Trane	York	Trane	Trane	Trane	Trane	York	York	Trane	York	
Project Name	Cancun Palace	Cond. Acero	Sun Palace	Sun Palace	Beach Palace	ITESM	La Campiña I	La Campiña II	Cetys	IQUISA	
Capacity of existing chiller(TR)	700	450	375	375	350	550	200	200	380	400	3980
OPD Eliminated (Charge)	960	450	520	520	480	750	225	225	520	750	6787
ODP eliminated (Servicing and Purge)	144	68	78	78	72	113	34	34	78	113	812
Total ODP eliminated	1104	518	598	598	552	863	259	259	598	863	6212

Capacity of new chiller (TR)	700	450	375	375	350	550	200	200	436	500
Efficiency	0.65	0.58	0.64	0.64	0.65	0.60	0.74	0.74	0.575	0.59
Cost of the Chiller	\$176,695	\$129,158	\$88,348	\$88,348	\$88,348	\$119,123	\$68,111	\$68,111	\$116,642	\$145,116
\$/ton	252	287	236	236	252	217	341	341	268	290
Total TRs installed	4136									
Average TR per chiller	414									
Total cost of 10 chillers	\$1,088,000									
Average Cost per chiller	\$108,880									

Budget Plan

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Total
Company	Trane	York	Trane	Trane	Trane	Trane	York	York	Trane	York	
Project Name	Cancun Palace	Cond. Acero	Sun Palace	Sun Palace	Beach Palace	ITESM	La Campiña I	La Campiña II	Cetys	IQUISA	
(i) Project's Funding (FIDE+MP funds)	\$100,000	\$100,000	\$50,000	\$50,000	\$88,348	\$100,000	\$68,111	\$68,111	\$100,000	\$100,000	\$824,570
(ii) General system optimization (FIDE's funds)	\$0*	\$20,000	\$0	\$0*	\$0*	\$20,000	\$0*	\$0*	\$20,000	\$0*	\$60,000
(iii) Building owner counterpart for installation	\$50,591	\$46,935	\$33,372	\$33,372	\$34,657	\$35,587	\$30,335	\$30,335	\$17,442	\$80,095	\$392,721
(iv) Shipment	\$7,115	\$544	\$4,418	\$4,418	\$4,418	\$5,075	\$2,652	\$2,652	\$3,358	\$1,500	\$36,150
(v) Difference in cost of chiller ¹	\$76,695	\$29,158	\$38,348	\$38,348	\$0	\$19,123	\$0	\$0	\$16,642	\$45,115	\$263,429
Total (i) +(ii) (iii) + (iv) + (v)	\$234,401	\$196,637	\$126,138	\$126,138	\$127,423	\$179,785	\$101,098	\$101,098	\$157,442	\$226,710	\$1,576,870

¹ (v) = Cost of chiller minus (FIDE + MP funds)